AWE PETER DE WITTE LO INFORMA MINISTER DOWERS DI SU DECISION

GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

AYERA nochi tabatin e recepcion y cena di bon bini pa tur participante di Annual Tourism Conference Aruba (ATCA) na Westin Resort. Durante e evento aki Minister di Turismo, Otmar Oduber a haya oportunidad pa intercambia di opinion cu diferente di nos partnernan den turismo di e mercado Norte Americano presente na Aruba pa e conferencia. Prome Minister Mike Eman a briya pa su ausensia.



pag. 9

Diaranson 14 di April 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com
awemainta.com

SI VALERO MESTER SERA SU PORTANAN, UN TOTAL DI 4600 HENDE TA PERDE TRABAO

pag. 4

BANDA DI PETROBRAS, PVDSA, PACIFIC RUBIALES, TIN ALGUN OTRO INTERESADO POTENCIAL DEN REFINERIA DI VALERO

pag. 4

GASOLIN TA BOLBE SUBI

pag. 5

HUESCOMISARIO A PROLONGA DETENCION DI SOSPECHOSO CU A KAP UN HENDE CU MACHETE BANDA DI ALAMEDA

DIAMARS mainta despues di a revisa e documentonan di e investigacion a dicidi di bay di acuerdo cu e peticion di ministerio publico pa prolonga detencion di e sospechoso cu durante fin di siman a kap un persona cu machete den e area di Alameda.

RIBA AVENIDA MILIO CROES AUTO NO A DUNA BUS PREFERENCIA Y A OCASIONA ACCIDENTE LAGANDO UN HENDE HERIDA

DIAMARS atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida na e crusada Kuiperistraat y Avenida Milio Croes, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin constata cu chofer di e Hyundai Accente berde A23584 cu tabata bini di Dakota no a para pa e Bus B71 di Arubus cu tabata tin preferencia. Ora e chofer di e bus a nota cu e auto no tabata bay para e chofer di bus a primi brake y esaki a causa cu varios pasahero a dal abao den e bus y un di nan a resulta herida pa cual motibo a pidi pa ambulans na e sitio.

Tabata tin otro 2 dama cu tambe tabata keha di dolor pero tabata demasiado preocupa pa yega trabao tempran y a nenga atencion medico pa no haya problema cu trabao. Na yegada di e ambulans a hiba e pasahero cu tabata keha di masha hopi dolor di lomba.

Prome Minister Mike Eman ta topa cu Asistant Secretario di OAS, sr. Albert Ramdin



DIALUNA den oranan lat di atardi e avion cu abordo Embahador y asistent Secretario General di Organization of the American States (OAS), sr.Albert Ramdin a yega Aruba di transito rumbo pa Surnam. Prome Minister Mike Eman a topa un rato cu sr. Albert Ramdin na aeropuerto. Presente n'e encuentro aki tabata tambe drs.Eleisah Williams, hefe di division Politico, Economico y Consulario di Departamento di Relacion Exterior di Aruba.

Prome Minister Eman y sr. Albert Ramdin, kende tin su oficina na Washington DC, a papia un poco riba e situacion na Haiti. Sr.Ramdin tabata siman pasa na Haiti pa discuti eynan cu e Presidente di e pais aki, sr.Rene Preval encuanto eleccionnan presidencial cu mester tuma lugar na luna di november di e aña aki.

Mirando e situacion cu Haiti ta aden no ta sigur si e eleccionnan aki lo tuma lugar.

Na luna di februari mester tabatin eleccionnan Parlamentario y esaki tampoco a sigui. OAS kier mira stabilidad politico na Haiti y tambe kier haci algo n'e infrastructura di e pais cu no ta bon n'e momentonan aki. Esaki ta un preocupacion grandi.

Prome Minister Eman a bisa sr.Ramdin cu Aruba tin un bon relacion cu Haiti y cu Gobierno di Aruba tambe kier mira progreso y stabilidad politico p'e pais aki. Sr. Albert Ramdin a bisa cu e lo kier bin bek riba un bishita priva pa den un ambiente mas trankil papia riba otro topico tambe cu dialuna ultimo no tabata posibel pa motibo di falta di tempo.

Prome Minister a haci mesora un invitacion personal na sr.Albert Ramdin, kende a acepta esaki y a keda di laga sa ki tempo e lo ta bek aki.

Proyecto di Gobierno "Bo Aruba" presenta na Camara di Comercio







DIRECTIVA di Camara di Comercio a haya un presentacion amplio y informativo di e proyecto "Bo Aruba" di Gobierno.
"Bo Aruba" ta para pa mehoracion, embeyecimento, renobacion y expansion di nos centronan di cuidad y barionan. Prome Minister Mike Eman, Minister di Infrastructura Benny Sevinger y Minister di Asuntonan Economico y Cultural Michelle Winklaar tabata presente pa duna informacion adicional y relevante di e proyecto impresionante aki.

E plannan aki cu ya pa basta tempo caba a wordo studia y diseña dor di FESCA, e hala cientifico di partido AVP en cooperacion cu un urbanista di Departamento di VROM di Hulanda ta wordo financia grandemente cu fondonan di FDA y tin como meta mehora e producto Aruba y diversifica nos economia.
E splicacion extenso a ensera e.o. con Caya Grandi lo wordo reconstrui y modernisa pa di e forma aki duna un empuhe y trece bek e confiansa den economia di e pais aki. E prome fase di Caya Grandi a cuminsa caba na luna di januari di e aña aki y lo bay costa alrededor di 19 miyon florin.
Lo cuminsa pronto tambe cu construccion di ringweg nr.3 cu ta bay consisti di un "vierbaansweg" y cu lo contecta aeropuerto cu Sasakiweg.

E containerhaven lo muda pa Barcadera y na su lugar lo bin un jachthaven, un parke natural, un beach publico, un lugar pa haci ehercisio y diferente cafetaria p'e comunidad di Aruba por sinta y relaha.
E edificio di Corte, Willem III Toren, Fort Zoutman mescos cu Watertoren, monumentonan cu nos kier conserva, lo wordo restora di tal forma cu e cambionan lo no kita nan balor monumental.
Hospital lo wordo amplia cu un hala nobo y lo renoba e parti ya existente. Lagoen ta bay wordo coba y amplia mescos tambe lo restora e cas di Gobernador pa aloca oficina di Gobierno y su dilanti lo construi un cas pa Gobernador por biba aden.

Cu e proyecto aki cu ta ensera hopi mas cambio, renobacion y restoracion lo bin movecion y bida bek na Oranjestad. San Nicolas y nos barionan tambe ta parti di e proyecto "Bo Aruba" y eynan e cambionan lo ta visibel pronto.
Prome Minister Eman a splica cu mantencion ta hopi importante y p'esey lo bin cu fondo na unda comerciantenan lo contribui. Esnan presente a mustra hopi interes p'e proyecto aki.

No tin candidato ainda pa Alto Comisario di Aruba

Awe Peter de Witte lo informa Minister Dowers di su decision si e ta bay of no

MASKE cu e tabata den exterior, e tabatin contacto continuo cu Alto Comisario Peter de Witte. Segun Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers, te cu awe, no tin sigur cu e Alto Comisario ta retira for di Cuerpo Policial na Aruba.

Si t'asina cu tin un deseo ta biba na Antiyas p'e wordo nombra na St. Maarten, unda tin necesidad pa cuminsa reorganisa y ordena Cuerpo Policial na St. Maarten, pero te ainda no tin un fecha definitivo.

Según e titular di husticia, t'e siman aki, pa ta ser exacto, awe diarazon de Witte lo tuma su decision definitivo si e ta bay of no. E tin tur derecho pa solicita pa cualkier funcion, si e por yuda.





Ridiculo si ta, pa bisa cu e Gobierno aki ta persiguiendo e Alto Comisario, pasobra ex Minister Rudy Croes a nombr'e. Hecho ta cu entre Gobierno anterior y e Alto Comisario e relacion tabata malisimo. Te hasta esey sigur tabata un di e motibonan pakico el a solicita pa bay St. Maarten, si e Gobierno di MEP mester a bolbe na mando.

Pero e relacion entre Alto Comisario Peter de Witte y Gobierno aki, ta masha bon mes y profesional. Y e decidi di bay St. Maarten lo keda sigur cu un bon relacion cune.

Si Peter de Witte decidi di bay, anto mester tuma e pasonan necesario pa garantisa continuidad maneho di Cuerpo Policial Arubano, según Minister Arthur Dowers.

Manera e maneho ta actualmente di Cuerpo Policial, e ta masha structura y lo no tin un set-back. Peter de Witte a bin ta traha riba e Plan di Mehoracion y esaki ta documenta y aworaki mes tin cierto paso ta wordo tuma, pero tin suficiente hende den Cuerpo Policial y den e team di guia di Plan di Mehoracion, cu ta duna Minister suficiente confianza pa sigui cu nan.

Mester bay wak si tin hende interesa den Cuerpo Policial prome pa bira Alto Comisario, pasobra awor aki, Gobierno no tin idea, y ademas ta algo persona so ta bin na remarca pa ocupa e funcion aki, si nan ta desea.

Na final ta Gobierno ta dicidi kende ta bira susesor di Peter de Witte, si e dicidi di bay. Unabes tin un decision y si e bay, lo invita tur candidato interesa, pa tin un combersacion habri y esun cu por cumpli cu e meta di e organisacion, pa loke ta trata e maneho di Cuerpo Policial, lo determina nan capacidad y tuma e decision.

Pero ora t'asina leu, lo cuminsa cu e proceso ey, cuminsando internamente, y si no tin un candidato manera Gobierno desea, anto lo cuminsa wak si tin candidatonan cu no ta na Aruba.

Neglisha San Nicolas pa 8 aña largo no tabata suficiente pa Eddy Briesen

Awor e ta ofende su hendenan tambe

DURANTE 8 aña largo Eddy Briesen, kende ta biba na San Nicolas, nunca a haci nada pa su bario, pa su distrito, al contrario, su Gobierno a deshaci di e tiki cosnan cu tabatin pariba. Ta parce cu e abandono aki no tabata suficiente p'e politico aki cu durante ultimo temponan a bin ta demostra cu su memoria ta faya constantemente, cu a bira un gañado cronico, cu ta bao investigacion, entre algun otro cosnan cu lo bin poco poco dilanti.

Tur hende a keda boca habri ora e ex Minister di Turismo aki, habitante di San Nicolas a expresa su mes den un forma hasta denigrante den direccion di hendenan di San Nicolas.

T'asina cu Eddy Briesen a dicidi di ataca e actual Minister di Turismo, Otmar Oduber, cu ta hibando e Soul Beach Festival pa San Nicolas, pero manera ta wordo bisa, "el tiro le salio por la culata".

Eddy Briesen a bisa cu Minister Oduber awor ta hiba e festival aki pa San Nicolas p'e hendenan aki come Johnny Cake y Salt Fish!

Que berguenza di tende e palabranan asina baho for di un ex gobernante cu ta procedente di e distrito aki.

E comentario aki a cay den masha mal tera serca tur e habitantenan di San Nicolas cu ta masha contento cu e logro di Minister Otmar Oduber di a hiba e Soul Beach Festival pariba y cu esaki lo wordo combina cu e SaniFest.

E iniciativa aki hunto cu otro proyectonan di Gobierno nobo ta mustra cu Gabinete Mike Eman ta cumpliendo cu pueblo di pariba di brug.

Comentario di un señora di San Nicolas tabata cu el a haya gana di yora ora el a tende e ex Minister bisa e cos aki.

"Ta manera nos di San Nicolas ta solamente bon pa bende Johnny Cake y Salt Fish….Sorry meneer Briesen, nos di San Nicolas ta hendenan cu por hopi mas cu esey, ta un tiki interes y atencion so nos mester haya for di nos gobernantenan pa logre. Esaki ta algo cu Minister Otmar Oduber y henter Gobierno nobo ta dunando nos y poco poco mi ta sigur cu nos lo haya e reconocemento cu nos merece como un di e partinan mas importante di nos isla riba nivel cultural, historico y tur otro nivel".

Un otro comentario tabata cu Eddy Briesen awor por gaba cu un otro titulo banda di esun cu el a lubida pueblo di pariba di brug durante 8 aña, e titulo di ofende su propio hendenan. Ta con un persona, specialmente un ex mandatario y actual Parlamentario por yega asina abao di bay ataca su propio hendenan ta algo incomprondibel, mas ainda cu e simple obhetivo di ataca un contrincante politico cu ta haciendo algo bon pa San Nicolas. E lo a logra mucho mas si e lo a acepta e bon iniciativa aki y felicita Minister Oduber pa cu esaki.

Sikiera asina e lo por a mustra un tiki cariño pa su ciudad, pa su hendenan cu a wordo neglisha durante 8 aña largo!

Tur e barconan cu e ex Minister aki ta pegando practicamente tur dia y e investigacionnan cu ta colga na dje lo por t'e inicio di fin di e carera politico di Eddy Briesen, cual mester a yega su fin hopi tempo pasa…si e lo a duna honor na su mes.

Prome Minister Mike Eman

Si Valero mester sera su portanan, un total di 4600 hende ta perde trabao

Pesey mester evita mas duda, manera e accionnan di SIAD



PARCE cu Servicio di Impuesto a pone un paro n'e cobranza di belasting na Valero. Esta cu lo no tin un cobramento por lo pronto, en espera e aprobacion di e "settlement agreement" den Parlamento.
Mike Eman, Prome Minister a mustra riba e importancia pa haya un solucion p'e refineria, pasobra for di momento cu el a bay den un shut-down, ta entre 2 te cu 4 mil trahador a perde trabao den e lunanan ey na 2009. Hopi di e personanan aki ainda ta sin trabao.

Directamente ainda den Valero tin 600 persona na trabao, kendenan tin calificacionnan hopi specialisa riba forma parti di un operación di un refineria. Si e refineria sera su portanan nifica cu banda di 2 pa 4 mil personanan cu a perde trabao, otro 600 persona hopi specialisa lo perde trabao.
Pesey e presion ta hopi grandi pa por yega na un solucion, pa cu e situacion aki, según Prome Minister Mike Eman.
Pesey mes e accion di parti di Servicio di Impuesto di siman pasa a yuda na crea mas inseguridad, incertidumbre di un industria asina cardinal pa Aruba. Pesey no por permiti pa tin mas duda.

Ta di spera cu den e proximo combersacionnan cu Minister Mike de Meza lo hiba na Brasil, lo duna su fruto na beneficio di Aruba en general.

Banda di PetroBras, PVDSA, Pacific Rubiales, tin algun otro interesado potencial den refineria di Valero

Según Minister Mike de Meza

MINISTER di Energia, Mike de Meza ta ocupando su mes pa haci e tramitenan pa un ora pa otro biaha pa Brazil. Su hendenan ta bezig ta organizando e diferente encuentronan cu nan lo bay tin na Brazil.
E delegacion lo consisti di hendenan di Gobierno di Aruba, hunto cu un experto Hulandes, y tambe un delegacion di Valero, cu lo bin for di San Antonio y di Aruba p'asina uni den e esfuerzo pa logra PetroBras pa forma un joint-venture. Fuera di papia di e posibilidad di un joint-venture, según Minister de Meza, lo presenta e regimen fiscal cu Aruba lo ofrece.
Ta berdad cu e mercado petrolero ta hopi dificil. Brazil mes n'e momento aki no ta interesa di cumpra Valero, pero si ta habri pa discuti e diferente oportunidadnan cu por tin na Aruba.

Fuera di PetroBras, tin varios otro grupo cu ta sigui ta interesa den e refineria. E.o. e propio PDVSA di Venezuela, y tambe e grupo Pacific Rubiales, cu ta un compania Canadiense, pero cu ta opera y bora crudo y gas na Colombia actualmente, pero nan no tin refineria.
Pacific Rubiales tabata na Aruba caba den pasado, y e siman aki otro delegacion lo bin Aruba atrobe.

Tin algun otro compania masha renombra, cu Minister Mike de Meza no ta haya prudente pa menciona nan nomber ainda. Gobierno por a componde cu e companianan aki ta sintando na mesa cu Valero pa firma "confidenciality agreements", pa nan tambe mira y evalua e potencial cu e refineria di Aruba tin pa nan.



Mike de Meza ta di opinion cu

Gobierno anterior tabata mas interesa den un "finder's fee" cu drecha e grua den haf

TUR hende ta puntra nan mes, con bin, ningun hende di Gobierno, pero tambe di Aruba Ports Authority no a mira cu mester di un crane cu urgencia, y pone esaki como prioridad pa haya. Con bin por mira cu APA N.V. si tin placa pa cumpra auto, pero no a mira e necesidad di tin placa reserva pa cumpra sikiera un mobile crane?
Minister Mike de Meza, su contesta tabata cu e Gobierno anterior su hendenan, tabata mas interesa den haya e "finder's fee" cu seramento di deal cu un of mas grupo Spaño, lubidando asina loke ta importante pa economia di Aruba.

Minister Mike de Meza ta bisa cu e ta bezig ta trahando pa haya un solucion. Si tur cos ta bon, awe lo bin un inspector for di Merca e biaha aki, despues cu APA ta finalisando su trabao n'e crane aki.
ATIA a bin ta acusa Gobierno y APA N.V. pa nan negligencia, maske cu por bisa cu ta falta di Gobierno anterior, pero pa ATIA esaki no ta convicente.

Minister Mike de Meza ta haya cu esaki ta un di tanto herencia cu e Gobierno aki a haya. Pasobra si mira con e estado di e grua aki ta, anto bo ta puntra bo mes, si Gobierno anterior realmente tabata interesa den economia y bienestar di APA N.V. Pasobra si mira con intensivo e Gobierno anterior tabata cu gruponan Spaño, cuanto placa a wordo paga pa algun raport, cu ta mas di 1.5 miyon florin, y cu awor ta bao di investigacion, anto sin a yega na nada concreto.

Cu e placa malgasta aki, por a cumpra un no, pero dos grua mobile y e placa saca di 1.5 miyon florin, no ta for di presupuesto di APA N.V., pero for di presupuesto di Gobierno pa studia solamente e posibel mudanza di haf pa Barcadera. Cu e placa aki so, por a cuminsa na drecha e crane actual.

Pero esaki t'e forma di maneho di Gobierno anterior, si mira cu e ultimo añanan no a inverti den equipo di Cuerpo di Bombero.

Conseho di Minister a bay di acuerdo pa

Prolongacion di periodo di Gobernador Freddy Refunjol cu 6 aña mas

CONSEHO di Minister di Reino a bay di acuerdo ayera cu e proposicion haci pa Secretario di Estado, Ank Bijleveld pa bolbe nombra Freddy Refunjol (59 aña) pa un periodo di 6 aña mas como Gobernador di Aruba.
E nombramento aki ta drenta na vigor dia 1 di mei awor.

Unico durante tratamento di e proposicion aki ta cu Parlamento di Aruba a sostene e prolongacion aki den forma unanime, esta pa Freddy Refunjol keda den su funcion di Gobernador di Aruba pa otro 6 aña.

Manera ta conoci, prome di a bira Gobernador, Freddy Refunjol tabata Minister di Enseñanza y Asuntonan Administrativo y tambe Vice Premier. Tambe Refunjol tabata informador y formador di Gabinetenan Oduber 1 y 2.

E prolongacion aki no a bin como sorpresa, pasobra actual Prome Minister Mike Eman a laga sa caba, cu e no tin nada contra di prolongacion di Freddy Refunjol como Gobernador, cu tabata suficiente indicacion cu Gobierno actual a dicidi di sostene tambe su nombramento pa otro periodo di 6 aña. Nos felicitacion y hopi forza den otro 6 aña mas.

Gasolin ta bolbe subi

ENTRANTE awe, di acuerdo cu Ministerio di Asunto Economico, prijsnan di productonan petrolero lo conoce atrobe un aumento considerabel. P.e. asina gasolin lo conoce un aumento di 9.4 sen pa bira 199.4 sen pa liter. Pa loke ta gasoil, y kerosin, nan tambe ta conoce un aumento di 6.1 sen respectivamente pa bira 164.1 sen pa gasoil y pa kerosin e ta bira 157.4 sen pa liter.
Cu e aumentonan aki, por spera participacion tambe di N.V. Elmar cu e brandstofclausule tambe lo conoce un aumento proximamente.
Si mira cuanto e prijs di petroleo awe, por spera cu na luna di mei awor, unda den di dos siman di mei lo keda anuncia, por spera atrobe mas aumento ainda.

AWEMainta
e corant di tur
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

FUNARI: Limita, NO Incapacita!







FUNARI ta e Fundacion na Aruba pa personanan fisicamente limita di 18 aña bai ariba. E Fundacion ta situa na Savaneta 340 net pabou di colegio Sagrado Curason.

Meta di Funari ta pa saca e personanan fisicamente limita for di nan posibel isolacion.

E Fundacion ta haci esaki dor di habri su centro pa clientenan di dialuna pa diahuebs di 9.30 te cu 12.00 di mainta y brinda actividadnan social y recreativo. Despues di e orario aki, oficina ta keda habri pa cualkier informacion of bishita.

Ora papia di actividadnan social y recreativo bo por pensa riba sali keiro bai bishita lugarnan rond di Aruba, bai supermercado hasi compras y tambe bai eventonan cultural. Na e centro mes clientenan ta hasi bunita obranan di man manera traha cadena, renchi orea y armband, hak bunita tas y accesorionan pa cushina. E hende hombernan ta tene nan mes ocupa cu trabaonan di carpinteria. Nan ta zaag, schuur y claba palo, formando asina obranan bunita manera garetia pa pone mata, cas di parha y cuadranan precioso.

Mirando e interes di e clientenan y posibilidadnan cu ta creciendo pa personanan fisicamente limita, pronto Funari lo amplia su servicio. E Fundacion lo cuminsa cu les di computer, les di guitara y tambe les di cushina. Banda di esaki, Funari ta mira e posibilidad di ofrece actividadnan di movecion y terapia pa clientenan.

Ta bon pa menciona cu e Fundacion lo ofrece ayudo social y emotional na e cliente y su famia den casonan necesario. Ora bo ta experencia un limitacion fisico of na momento cu bo bira fisicamente limita, bo bida ta cambia. Bo estado di emocion (y tambe di famia) lo hunga un rol grandi. Ta importante pa tin un profesional cu por scucha bo y duna bo conseho y sosten den e proceso di sigui dilanti teniendo cuenta cu bo limitacion. Por menciona cu e no ta facil pero cu un bon sosten e ta posibel paso bida no a caba, ela cambia.

E servicio di Funari ta completamente gratis pero no lo ta posibel sin coperacion di boluntarionan cu ta yuda fiel den trabounan practico, manera guia e clientenan durante actividadnan. Tambe di organisacionnan, clubnan y personanan cu ta hasi donacion na e Fundacion. Actualmente Funari a cuminsa cu un accion di donacion bou di su bolunatarionan. Cada boluntario a haya un lista pa colecta placa pa Funari serka famia y amistadnan. E meta di e accion di donacion aki ta pa recauda fondo pa asina Funari por realisa e metanan desea. Den un otro articulo lo amplia mas riba e accion di donacion di Funari.

Si bo ta desea di haya mas informacion di Funari su servicionan pa asina bo bira cliente, boluntario of donador, jama libremente na telefoon 584.8522 of pasa na Savaneta 340 entre 8am -4or di atardi di dialuna pa diabierna.



Prijs Productonan Petrolero

Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria

Minister di asuntonan Economico, asuntonan Social y Cultura ta anuncia cu e prijs di productonan petrolero, entrante 14 di april 2010, ta bira como lo siguiente:

Gasoline unleaded-premium	**199,1 cent pa liter (+ 9,4 cent)**
Gasoil LS	**164,1 cent pa liter (+ 6,1 cent)**
Kerosine	**157,4 cent pa liter (+ 6,1 cent)**

Ta mantene e reduccion di tarifanan di accijns cu a ser haci pa absorba e aumento di prijsnan di e periodo di mei 2007.
E prijsnan ariba menciona, ta inclui BBO

Limpieza general di auto, bromer, scooter, bicicleta y artefactonan confisca na Warda di Polis na Oranjestad

DIAMARS mainta a tuma lugar un limpieza general di auto, bromer, scooter, bicileta y varios otro articulo confisca cual nunca a ser busca, reclama of keho a ser entrega di cu nan a ser horta. Tur esaki a ser destrui pa despues benta nan na dump. Ta trata aki di cosnan di bastante aña warda na Warda di Polis na Oranjestad y cu ta tumando hopi espacio.







Homber di remate cu kier a mata su mes dor ocasiona accidente intencionalmente







DIALUNA anochi 21.24, polis di Playa cu a bay un accidente na altura di oficina di Mc Donald den Kamerlingh Onnestraat, unda tabatin 3 auto envolvi.

A resulta e chofer a ocasiona e accidente intencionalmente y tabata kier a mata su mes y hunto cune su señora.

A resulta cu tabatin problema entre pareha cu a sali for di man. Polis a bin topa cu e muher M.M. naci na Aruba di 22 aña, kende a declara na polis cu e ta casa cu e homber E.R., naci na Aruba di 21 aña y nan tin hopi problema den nan matrimonio.

Segun e señora ta bisa cu dor di e problema e homber kier pone fin na su bida. E señora ta bisa polis cu e homber tabata core duro iresponsabel y cada biaha e tabata purba bay cu e auto dilanti otro auto.

E señora ta bisa cu el a haya un chens pa baha for di e auto y a core bay sconde. Despues cu el a baha, el a mira cu a homber a aumenta velocidad y tabata dal cu su auto tras di e auto su dilanti y di repente, el a bay cu su auto y a dal'e frontal contra e auto cu tabata biniendo, cu tur e consecuencia cu por tabatin cune.

E homber mes a haya algun golpi y mester a wordo transporta pa poli pa tratamento. Testigonan n'e sitio a bisa cu e homber tabata di remate y tabata grita cu e kier muri. Polis a bay despues poli y a detene y a sere. Recherche ta sigui cu e investigacion.

For di investigacion haci, aparentemente a haya un carta di despedida den e auto.

Pero si e kier a mata su mes, e no mester pone bida di otro den peliger, manera e kier a ocasiona e accidente, dor di purba di dal den otro autonan, cu no tin arte ni parte den e caso aki.

Chofer no a tene distancia y no a paga tino y a bay dal tras di e auto su dilanti



DIAMARS mainta a drenta informe di un accidente n'e rotonde di Dadelstraat, Tarabana. Aki e chofer di e Hyundai Tucson color oro A-52432 cu tabata biniendo di Meiveld no a tene distancia y ni a paga tino cu e Kia Picanto oranje su dilanti a para y e Tucson a bay dal su tras. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

ATCA a cuminsa cu yen di positivismo

E promer cuartal a mustra un aumento di bishitante for di Norte America







AYERA nochi tabatin e recepcion y cena di bon bini pa tur participante di Annual Tourism Conference Aruba (ATCA) na Westin Resort. Durante e evento aki Minister di Turismo, Otmar Oduber a haya oportunidad pa intercambia di opinion cu diferente di nos partnernan den turismo di e mercado Norte Americano presente na Aruba pa e conferencia.

Por a sinti entre esnan presente un ambiente di positivismo mirando e crecemento den e promer cuartal di 2010 caminda cu por a mira un aumento di 6.6% di bishitantenan for di Norte America.

E resultado aki no ta bin di mes, esaki ta e logro di e promocion grandi cu a wordo haci dor di e titular di turismo y su team na Merca unda cu sin duda algun por resalta e tremendo promocion cu nos isla a haya na dos di e canalnan mas grandi na Merca, esta CBS y NBC.

For di promer cu Minister Otmar Oduber a asumi e cartera importante aki, ya caba e tabatin un vision pa loke ta nos turismo y e forma con pa hibe na e nivelnan cu nos a conoce den pasado. E vision aki hunto cu e vision presenta dor di diferente stakeholder den turismo a bira e plan di maneho pa turismo di nos isla pa e proximo añanan.

E dinamismo, e vision nobo di Minister Otmar Oduber, e cooperacion entre tur e partnernan den turismo y e direccion specifico cu ta dunando na mercadeo di Aruba den exterior ta dunando su fruto caba y cifranan ta demostra esaki claramente.

E conferencia ta continua awe caminda cu Minister di Turismo lo presenta entre otro su vision pa mehoracion di Producto Aruba, cifranan di turismo te na e momentonan aki, reto, logro y e plan di mercadeo di nos isla den exterior.

Agentenan Policial di Brigada Motoriza a parti varios boet; un di e autonan controla a haya e combo #5 di polis







DIAMARS mainta den cuadro di haci nos trafico mas sigur, oficialnan di Brigada Motoriza a sali tempran p'asina tene control den trafico. For di tempran nan a inicia cu control banda di e post di bombero na Sabana Berde y despues a move bay banda di Surfside. Na ambos sitio a parti diferente "invitacion" pa sea bay paga boet of bay na un fiesta (sin cos di bebe of di come y menos aun musica) organiza pa Ministerio Publico unda Huez lo evalua y lo dicidi si lo mester paga mas n'e boet of bay tras di trali.

Entre esnan cu a ser para a haya un cu e number no ta cuadra cu e auto, e auto no ta sigura, e no tin keuringskaart, number no ta paga, no tin rijbewijs y pa colmo no tabatin su safetybelts bisti. El a haya combo # 5.

Un recomendacion ta bay di parti di nos pa un y tur regla nan papelnan di nan auto p'asina evita un boet of invitacion p'e fiesta di mas laf cu por existi.

Fundacion CAS ta confirma cu tin prijs cu a baha, pero

E reduccion di prijs no ta ser senti, pasobra speculacion di prijs ta sigui cu productonan di prome necesidad

CONTROL cu Central Bureau Statistiek ta haci, ta diferente cu loke Fundacion CAS ta haci. CBS su control ta tende cuenta cu tur tipo di servicio cu pueblo ta consumi. Den esey nan ta tene cuenta cu como 300 articulo of di servicio, y ta nan ta selecta tambe e sitio cu nan ta bay.
Fundacion CAS ta controla tur tienda y supermercado cu un asercamento diferente. CBS a observa un crecemento drastico cu nan a topa cu productonan cu a baha.
Asina p.e. CBS a topa cu como 1500 articulo cu nan prijs a baha y aki Fundacion CAS no ta papia di e variacion, pero cu e productonan aki a baha.

Cu esaki Fundacion CAS ta admiti cu for di januari ultimo, tin un tendencia cu prijsnan por baha y ora bay midi esaki, mester sa unda e rebahonan aki tabata. Pero e patronchi di consumo di pueblo, bon por ta, cu e productonan ta refleha un rebaho, pero cu no tin e peso cu lo afecta costo di bida, of e forza di cumpra.
Si e peso den e patrochi total ta abao, anto e ora ey, e resultado lo no wordo sinti mes. Pa Fundacion CAS esaki ta un tendencia positivo y ohala cu prijsnan a sigui baha, manera Gobierno a anuncia.

Pero mester wak otro realidadnan tambe, mester den e control a sali na cla, cu p.e. ora di controla prijs di aros, por mira, cu 9 biaha el a baha, pero e otro biaha el a subi. E hecho cu tabatin rebaho, no ta keda e hecho cu tabatin aumento tambe.
Pesey ta bon pa haci un diferencia encuanto e biaha cu e prijs a baha y e biahanan cu el a subi. Antes e tabata un diferencia asina grandi.
Den raport di CBS por a mira den nan raport varios factor cu por a contribui n'e esey. P.e. prome cu dianan di fiesta na fin di aña, por nota un prijs, y despues di e dianan di fiesta, e mesun prijsnan aki ta baha.

Tin algun splicacion p'e rebahonan aki. Fundacion CAS ta admiti cu reduccion di BBO tambe tabatin su influencia den esaki, sigur den e negoshinan cu a sigui e regimen di reduccion di BBO y asina a rebaha nan producto.
E parti negativo di e raport di CBS ta, cu ora di coi e productonan cu ta cay bao di prijs maximo, cu ta mas cu 3 mil, lo asumi cu tur mester a baha. Pero den esaki, por a constata cu tin prijs cu a subi of a keda mescos.
Kier men cu esaki tin negoshi a viola stipulacion di prijs, sigur pa productonan cu tin prijsnan maximo.

Ohala cu e prijsnan a sigui baha na luna di februari, anto no ta spera cu e prijsnan lo sigui subi. Fundacion CAS kier mira si, cu tur e productonan cu tin prijs maximo, cu e prijsnan aki sigur mester a baha. E ora ey por papia cu reduccion di BBO tin su efecto y asina e canasta basico tambe lo sinti esey.
Leo Yarzagaray, Presidente di Fundacion CAS ta spera cu den e proximo reunion cu nan lo tin cu Minister di Asunto Economico, Michelle Winklaar, cu lo sa di manda un mensahe pa tur comerciante, pa nan sa di reduci of forza un rebaho di prijs, sigur riba e prijsnan di e canasta basico.
Y si Gobierno nota cu tin comerciante ta sigui cu speculacion di prijs, Fundacion CAS ta spera cu Gobierno aplica ley riba nan, pa presiona e comerciantenan aki, pa baha e productonan riba e.o. prijsnan maximo.

Fundacion CAS no ta kere cu mercado ta regula su mes

Ta ser pensa seriamente pa CAS bin cu propio supermercado

SI Gobierno ta kere cu mercado ta regula su mes, semper historia a demostra cu esey no t'e caso, segun Presidente di Fundacion CAS, Leo Yarzagaray.
Fundacion CAS ta kere cu si Gobierno kier mantene e pensamento ey, anto banda di dje pone tur producto den e canasta basico, y wak con e regulacion di prijs lo tuma lugar.
Presidente di Fundacion CAS ta di opinion cu cooperativa t'e forma di haci comercio mas husto y mas ainda pa sirbi pueblo. Pero e circumstancianan a pone cu t'e n'e momentonan aki p.e. Fundacion CAS no tin e situacion, cu nan por bin cu un supermarket.
Te ainda Fundacion CAS ta den fase di haya miembro y esey ta bay un tiki lento, pasobra falta di e cooperativa mes. Kier men un ta stroba e otro. E cooperativa ta den accion pa bay den e direccion pa tin su propio centro di benta y cuminsa asina cu nan propio supermercado.

Unabes logra esaki, Fundacion CAS ta sigur di lo haya mas miembro. Nan meta ta pa sirbi pueblo y no pa haci ganashi maximo, según Leo Yarzagaray.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente. AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Usuario ta denuncia

Ki dia D.O.W. ta siña???

DOS siman pasa a recap un parti di Santa Helenastraat, e parti di e rotonde na Caya Petronia, ex-Boerhaavestraat bin abao.
Ya e "olanan" riba e superficie di e pida caminda ta claramente visible, prome cu e recap mes e tabata mas level. Minister Benny Sevinger, por fabor busca poco hende califica y interesa pa controla trabaonan di Gobierno.

T'e sorto di cosnan aki ta tene caminda habri pa corupcion.

Internacional

Obama: E riezgo di un atake terorista cu bom nuclear a aumenta



E riezgo di un guera nuclear entre paisnan a disminui, pero loke a aumenta ta e riezgo di un atake atomico pa parti di gruponan terorista. Esey tabata e advertencia di presidente Barack Obama ayera.

Washington – Den su discurso na comienzo di e prome sesion plenario di e Cumbre di Seguridad Nuclear cu a trece 47 pais hunto na Washington, presidente Obama a considera e realidad aki como "un ironia cruel di historia".

Den e contexto aki, e hefe di Cas Blanco a bisa cu e situacion actual tin mester di un 'enfoke nobo' cu mester bin "como nacion y como aliado", pa haci loke "historia ta demanda na e momento aki". "Mi ta kere firmemente cu e problemanan di siglo XXI no por wordo resolvi pa un solo nacion actuando na un manera aisla. Pa resolve e problemanan aki, nos mester traha tur hunto", Obama a bisa.

E presidente di Merca, cu ta anfitrion di e cumbre, a probecha e presencia masivo di mandatarionan stranhero na Washington pa tene reunionnan bilateral cu hopi di nan y papia ampliamente entre otro asuntonan di e menaza cu Irán ta representa.

Ayera por ehempel, cu e presidente di China, Hu Jintao, e'la yega na un acuerdo pa coopera den e resolucion di Nacionnan Uni pa loke ta e sancionnan contra e programa nuclear iraní y pa laga cla pa Teherán e consecuencianan cu cu nan mester sufri si nan no cumpli cu e voluntad di comunidad internacional.



Presidente Barack Obama ta posa cu presidente Nicolas Sarkozy.

Morto di presidente Polaco ta cambia panorama politico di e pais



PROME cu e accidente aereo cu a causa su morto, presidente Lech Kaczynski tabata enfrenta un probabel derota den e eleccionnan di fin di aña segun e votadornan tabata rechaza su mensahenan conservador.

Pero e explosion di simpatia causa pa su fayecimento lo por resulta den un renacemento di su movimento politico cu tin su raiz den valornan catolico tradicional y un desconfianza di e paisnan bisiña, specialmente si su ruman mrocoho Jaroslaw, un influyente operador político, lanza su mes pa presidencia.

Jaroslaw Kaczynski, di 60 aña, no a bisa ainda si e ta bay campaña. Por awor e ta parce afligi pa e dolor di morto di su ruman den e accidente di diasabra cu tambe a cobra bida di 95 persona mas, mayoria di nan colaboradornan estrecho di e mandatario.

"Esaki ta tempo di luto", segun Mariusz Blaszczak, vocero di e partido di e rumannan Kaczynski, Ley y Husticia. "Ta un mal momento pa specula".

Sin embargo, e posibilidad di un candidatura di Jaroslaw tabata parce natural, pasobra cu morto di e presidente, no tin otro persona den Ley y Husticia cu un prominencia publico pa representa e partido den campaña. E votacion original tabata pa tuma lugar den herfst, pero awor e mester tuma lugar na juni.

"Si e dicidi di postula su mes, e lo or haya votonan di simpatía, pasobra polaconan ta tuma decision basa riba emocion", segun Kazimierz Kik, specialista den ciencia politico na Universidad Kielce.

Lech Kaczynski y Ley y Husticia a mira nan popularidad baha considerablemente den ultimo tres aña. Hopi polaco a cansa di e papel polarizador cu e campo di e rumannan Kaczynski a hunga den nan esfuerzonan pa castiga cuministanan bieu y nan scepticismo pa cu e antiguo rivalnan Alemania y Rusia, y incluso Union Europeo.

Nan posicion nacionalista y conservador varios biaha a pone nan enfrenta lidernan mas liberal dentro di UE y Alemania, e bisiña mas grandi di e pais.

Na 2007, Ley y Justicia a wordo derotado den eleccionnan parlamentario, cu ta un señal cla cu hopi polaco a harta di e estilo divisivo di e rumannan. Jaroslaw a perde e puesto di prome ministro, loke a laga su ruman su so den un papel mayormente ceremonial. Na Polonia, e presidente ta comandante en hefe di forzanan arma, pero su poder ta mas simbolico cu real.

Desde e tempo ey, apoyo publico a crece pa e partido Plataforma Cívico, un agrupacion centrista encabeza pa e promeministro Donald Tusk. Hopi - specialmente hobennan y e creciente clase empresarial – ta gusta e pragmatismo di e partido y su apoyo na economia di mercado.

Avion ta parti na dos bahando na Indonesia







UN total di 82 persona a resulta herida den e region di Papúa, den oost di Indonesia, ora un avion di e aerolinea local Merpati a sali di pista ora e'la trata di baha, segun autoridadnan local.

Djakarta – E avion, un Boeing 737-300 cu 103 persona a bordo cu tabata cubri e ruta entre Sorong y Manokwari, no por a brake riba e asfalt y a caba cayendo den un riu eybanda.

E vocero di Ministerio di Transporte, Bambang Ervan, a bisa cu e avion a parti den dos ora e tabata slip bay pa e riu.

E heridonan a wordo traslada pa un centro medico cercano di Ehercito, e avion a wordo kita y e aeropuerto ya a a cumnsa opera normal, segun Ministerio di Transporte.

E compañía aereo Merpati, cu ta pasando den dificultadnan economico serio, tabatin varios accidente den ultimo aña, esun mas grave di nan a tuma lugar na augustus ora un avioneta Twin Otter a cay den pleo vuelo den un zona remoto di Papúa y su 16 ocupantenan a muri.

Accidente di avion ta frecuente na Indonesia debi na e falta di mantenimento di e aparatonan y na e infraestructura, segun expertonan, loke a conduci Union Europeo na prohibi entrada den nan espacio aereo comun di mayoria di nan aerolineanan. Aña pasa tabatin como diez accidente di aviacion na Indonesia, cu mas cu 150 victima mortal.



Alcalde di Ciudad Juárez ta señala exito limita den lucha contra droga



JOSÉ Reyes Ferriz, alcalde di un di e ciudadnan mas violento di mundo, a bisa dialuna ultimo cu tin un exito limita den e lucha contra e cartelnan di droga den e ciudad Mexicano Ciudad Juárez, cu e ta goberna na frontera cu Merca.Den declaracionnan na Universidad di Texas na Austin, Reyes a atribui e exito na e patruyanan militar y e iniciativanan anticorupcion. Ehercito a tuma over di polis pa patruya y contene e violencia den cayanen di Ciudad Juárez, un ciudad industrial cu tin frontera cu e ciudad Mericano El Paso na Texas. Aunke ehercito a stop di tuma parti recientemente den e patruyanan, esaki a yuda crea un structura policial mas profesional y menos corupto, Reyes a bisa.Ciudad Juárez awor ta den un posicion pa bay padilanti y cuminsa resolve e problema, e'la laga sa.Reyes no a presta mucho atencion na e rapportnan di violacion di derechonan humano atribui na ehercito. E kehonan a bin principalmente di mayornan di personanan deteni pa droga, e'la bisa, y ta di opinion cu no tin manera pa actua decentemente contra delincuentenan di custumber.E lucha cu a cuminsa dos aña pasa entre organizacionnan di narcotrafico pa control di e rutanan di droga pa Merca a laga mas cu 5.000 morto na Ciudad Juárez, segun datonan oficial.Reyes a aplaudi Merca pa yuda ofreciendo ekipo y placa pa lucha contra trafico di droga. Pero Reyes tambe a urgi autoridadnan Mericano pa haci mas pa reduci e uso di droga den nan pais ya cu, segun e'la bisa, simplemente nan lo wordo hiba for di otro nacionnan a menos cu e mericanonan stop di cumpra nan.

Chavistas lo desfila na e di ocho aniversario di e golpi di Estado



Un total di 35.000 "milicianos" lo participa den un parada militar cu lo tuma lugar den centro di Caracas den conmemoracion di e di ocho aniversario di e golpe di Estado cu a deroca presidente Hugo Chávez brevemente na 2002.

"Esaki lo ta prome biaha cu ta reraliza e parada di miliciano", cu ta "e pueblo organiza den arma incorpora na e Milicia Nacional Bolivariano, atendiendo e yamada pa defensa integral di e patria manera plantea den Constitución", según diputado Darío Vivas, director di Organizacion y Evento di Partido Socialista Unido di Venezuela, lidera pa Chávez.

E lo ta "Día di Milicia Bolivariano, di e Pueblo Arma y di e Revolucion di April", Vivas a añadi y a bisa cu cada un di "e 35.000 milicianonan cu ta den e parada lo tin un rifle".

Entre e milicianonan aki, un emisora di e red estatal di television a splica, tin trahadornan urbano y tambe campesino, "di ken antes e doñonan di tera tabata kita nan tera fo'i nan y asesina nan".

Awor, Vivas a bisa, "nan ta formá pa defensa integral di e teritorio nacional", den cual "tur venezolano na un momento determina" lo ta.

E desfile lo recorda e contraofensivo cu a permiti pa restitui Chávez na poder dos dia despues di e golpi di Estado di dia 11 di april 2002, cu a wordo recorda diadomingo cu varios acto protagonisa pa gruponan musical ayega na Chavez.

Den su programa dominical Chavez a bisa cu e ta "conciente" cu e ta bibo danki na un grupo di simpatizante cu, desde un brug na un cuadra di e palacio presidencial, cu tiro a para e atake di un grupo di polis metropolitano cu tabata bayendo den direccion di e sede di gobierno.

"Esey tabata e episodio mas importante di e dia ey. Na e momento ey e aventura di oposición a fracasa. Puente Llaguno mester ta un recordatorio permanente", Chávez a bisa.

Chávez, cu lo participa den e desfile di e "milicianonan", tambe a adverti cu ainda tin plan di magnicidio y destabilizacion contra dje, cu e diferencia cu awor su Gobierno y siguidornan ta "mucho miho prepara".

"Si ocurrí nan pa purba atrobe, nos contesta lo ta mucho mas radical y a fondo. Nos mester ta prepara si a caso nan purba", e'la bisa.

Van ta cay na Hato den e greppel y a kentel



DIAMARS mainta chofer di un van bayendo pabao riba e caminda di Hato na dado momento a haya un defecto den e sistema electrico y esey a pone cu e vehiculo a perde control, baha caminda y kentel den e greppel. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Mashinnan ta sigui canta na Crystal Casino





MASHINAN contento di Crsytal Casino ta sigui canta y ta produci ganadornan feliz. Gerencia ta contento di por anuncia algun ganador cu tabatin recientemente. Isvette Elena Rojas Rodriquez, di Venezuela, tabata hungando riba e mashin di Thai Surprisa ora cu el a haya e sorpresa cu el a gana 3025 dollar.

E otro ganador, bibando aki na Aruba mes, tabata James Edward Dennis. El a pasa den e casino un rato den oranan di merdia y a bay cu 4500 dollar cas. Feliz el a ricibi su premio.

Crystal y Seaport a entrega dos auto na clientenan feliz



UN biaha mas Crystal y Seaport Casino ta demostra cu nan ta e casinonan cu mas premio ta entrega na su clientenan, tanto den efectivo como den diferente otro premio, manera auto.

Aña pasa caba tanto Crystal como Seaport Casino a entrega mas cu 15 auto na tanto turista como local cu a bishita e casinonan.

Y aña'ki for di prome luna caba a cuminsa entrega vehiculonan cu clientenan a gana hungando e mashinnan los di Crystal y Seaport.

Y awor gerencia di e dos casinonan ta orguyoso di presenta dos ganador. Ta trata aki di Judith Moncada, kende hungando riba e mashin Progresivo na Crystal Casino a gana nada menos cu un Ford Mustang. Y riba e mesun tipo di mashin pero na Seaport tabata Ponimin Amatsarip cu a gana un Chevrolet Aveo. Ambos a ricibi e yabi di nan auto cu masha alegria.

Festival Literario Internacional

Gario den Festival Literario 'Crusa Lama'



CRUSA Lama ta un festival literario internacional, den cual autornan y poetanan di Libanon (Iman Humaydan), Maleisia (Bernice Chauly), Somalia (Yasmine Allas), Hulanda (Bas Heijne) y Aruba ta topa y ta presenta un seleccion special for di nan obranan. Autornan di Aruba ta Celcio Luciano Milliard, Caresse Isings y Belinda de Veer. E festival ta diadomingo 18 di april den cura di Dept. Arubiana di Biblioteca Nacional Aruba pa 7 or di anochi. Un otro Invitado ta Antoni Gario. Gario ta deleita e publico cu su canto.

Aruba ta yama bonbini na participantenan di ATCA 2010







DIALUNA anochi, den un ambiente sumamente ameno, gerencia di Bucuti Beach Resort & Tara Suites a duna bonbini na tur 90 participante di e conferencia anual di ATCA 2010. E evento aki ta tuma lugar di dia 12 pa dia 16 di April na unda cu Aruba su mihor operador y ehecutivonan di diferente aerolinea di Merca lo ta presente pa dialoga, conoce y intercambia idea cu e partner nan den e industria turistico di Aruba.

Na nan yegada na Bucuti Beach Resort, tur participante y demas invitado a ricibi un glas di champagna pa asina celebra nan presencia na nos isla y mustra nan e aprecio cu Aruba tin pa cada uno di nan. E anochi a conta cu un tremendo ambiente y tur persona a goza di e musica di steelband mientras cu nan tabata disfruta di nos dushi clima den aire liber, despues di a recupera di un winter fuerte na tur parti di Merca.

E anochi a sirbi como un fabuloso comienzo pa un evento di suma importancia pa Aruba cu lo representa hopi oportunidad nan nobo pa nos turismo den 2010. E ehecutivo nan por conversa tranquilamente cu e diferente partner nan di Aruba y discuti plan nan nobo pa bende nos isla, optimalmente.

Durante e anochi, por a sinti tambe e interes di parti di e participantenan pa conoce tur e aspectonan nobo cu Aruba tin pa ofrece y aki gerencia di Bucuti & Tara Suites a duna un recorido door di e hotel pa mustra e diferente cambionan recien. Mester remarca cu Bucuti & Tara Suites ta un di e poco "Boutique Hotels" cu Aruba tin pa ofrece actualmente y ta un tipo di hotel cu awendia ta masha gusta y por a nota hopi interes di parti di e operadornan pa conoce mas di e producto hotelero den su totalidad. Durante e dianan venidero, seguramente nan lo bay bishita e diferente hotelnan pa nan por aprecia e cambio nan y asina produci paketenan nobo y atractivo cu e diferente hotelnan.

Tanto Aruba Tourism Authority como Aruba Hotel and Tourism Association ta sumamente contento cu e bishita di e ehecutivonan aki y ta spera resultadonan positivo pa ATCA 2010. Un biaha mas boni bini na tur participante.





Parlamentario drs. Lainda Kemp-Westerhof

Mester bin cambio inmediato na Departamento di Labor



BERDAD ta cu Aruba ta encontra su mes na e momento aki cu problema di desempleo. E desempleo na Aruba tabata basta halto caba y awor e la bira mas cu situacion di Valero. Ta algo cu e gobierno nobo mester trece solucion pe pa asina trece trankilidad financiero bek den cada hogar y stabilidad economico pa e pais. Pero parlamentario Lainda Kemp-Westerhof sa cu e gobierno tin atencion pa esaki y nan ta trahando duro pa trece un solucion mas pronto cu ta posibel na algo cu 8 aña no a worry cune y cu awor diripente si nan ta worry cune. Awor si tur cos ta haya nan atencion. No ta facil pa na momento cu bo encontra e pais na e forma cu nan a lage pero mester tene pasenshi, keda positivo y traha riba proyectonan positivo cu por yuda nos hendenan cu trabao. Pa cuminsa Parlamentario drs. Lainda Kemp-Westerhof ta haya cu den Labor mester bin cu cambio fuerte cu lo por tin consecuencia positivo pa cu e problema di desempleo. Hopi biaha un local ta wak un aviso den corant pa trabao y e ta bay solicita, tin ora un monton di hende ta bay solicita y na momento cu labor puntra e dunado di trabao cuanto persona a bin solicita y si e la logra haya un hende, e dunado di trabao ta bisa ningun hende a bin of di e poco cu a bin ningun ta adecua pa e trabao. Siendo cu masha hopi a bin solicita pero no tin control di esaki pa departamento di labor riba nan. Esaki dijes pa nan manda pidi permiso pa manda busca trahador di afo. Nos mester stop di pensa cu nos hendenan no ta adecua y tin dunado di trabao cu hasta ta prefera cheap labor. E forma aki di funcionamento tin un fayo grandi paso no tin control. Pesey, esaki ta dijes un sugerencia na e Minister encarga, pa bin cu un tipo di formulario unda ora trabao sali den corant e persona cu ta desea di solicita ta busca un papel na oficina di labor y e ta bay solicita cune, obligatorio, y e dunado di trabao mester firme y skirbi si e la tume, di cuanto e ta cu a solicita y si e no a tume, dicon?. Y e mes un formulario aki e persona cu a bay solicita mester entreg'e bek na oficina di labor. Tambe hopi importante ta y esaki tambe ta simplemente un sugerencia, mester separa departamento di Labor y Jobcenter for di otro. Asina no tin ningun relacion directo cu otro anto esnan di Jobcenter ta dedica nan mes solamente den yuda hende busca trabao. Eynan bo ta kibra e automatismo cu ta haci cu departamento di labor ta bai automaticamente na duna e dunador di trabao permiso pa busca hende di afor. Despues di esaki na momento cu nan drecha e manera cu nan ta funciona e ora por cuminsa activa jobfair, inventarisa cuanto hende mester trabao, nan nivel di studio, trata na haci un inventarisacion y di eynan habri un database pa sigui funciona. Hasta por crea un relacion cu Arubahuis pa asina mantene nos studiantenan cu ta terminando nan estudio informa di e vacaturanan na Aruba.

MEP lo coopera cu investigacion si e wordo haci dor di hendenan local



DRS. Mervin Wyatt Ras den un declaracion duna den conferencia di fraccion di MEP a papia riba e peticion cu a drenta for di Hulanda pa laga e "Wetenschappelijke Onderzoek en Documentatiecentrum" di Hulanda, cu ta cay bao Ministerio di Husticia, haci un investigacion aki na Aruba.

E peticion aki Gobierno actual a firma un acuerdo cu Gobierno Hulandes pa laga haci un investigacion riba e forma di gobernacion y e mantencion di ordo aki na Aruba.

El bisa cu e ta kere cu un tempo Secretario di Estado, Ank Bijleveld a yega di trece esaki dilanti y Gobierno di MEP a reacciona y a trece su punto di bista dilanti, cu bao di ningun circumstancia mester t'asina cu otro cu kier investiga Parlamento y Gobierno ta ser permiti pa haci esaki.

Anto bao di ningun circumstancia no por tolera cu ta permiti cu un organo legislativo di mas halto den e pais aki ta bay keda investiga. Pesey e Parlamentario ta cataloga e situacion aki como un deficit democratico, unda cu Hulanda por tin e pretencion di laga su instancianan bin investiga Gobierno di Aruba y Parlamento di Aruba.

Aworaki a haya e confirmacion cu Gobierno di Aruba y Hulanda a firma un acuerdo, caminda cu lo bin un investigacion dor di organonan Hulandes.

Un hecho cu nan di MEP ta contra di esaki, ya cu Aruba mes tin su organonan cu por haci investigacion y fraccion di MEP lo contribui cu e investigacion, basta cu e keda haci pa hendenan local. Esaki ta un deficit democratico y ta ehempel di e forma con Gobierno ta entrega Aruba su autonomia na Hulanda.

Tin derecho y deber, ora bo ta Parlamento y Gobierno di investiga bo mesun institutonan y Aruba tin su leynan cu ta indica ki ora por y Aruba tin su autonomia cu nos por haci e investigacion riba nos mes. Si Gobierno cuminsa aworaki na entrega esaki, bo mester sigui entrega otro cosnan.

E ta mustra con Aruba ta entrega su autonomia, ora cu Aruba ta laga Minister di Relacion Exterior, Maxime Verhage bay Brasil pa atende cu asuntonan di Valero.

Aruba semper a regla su mesun asuntonan riba tur tereno y riba refineria ta Gobierno di Aruba mes a atende su asuntonan.

Otro ehempel ta cu Minister Mike de Meza a bay Merca pa reuni cu PetroChina, mientras cu normalmente t'e compania ta bin Aruba pa reuni cu Gobierno y esaki ta ehempelnan cu Gobierno ta duna e impresion cu ta Gobierno Hulandes ta goberna na Aruba. MEP lo sigui e situacion aki di cerca.

Exitoso "This is Now Easter sales event" na R.E. Yrausquin & Sons

Tur cliente ta participa pa gana un Ford Fiesta como premio









RECIENTEMENTE a tuma lugar e tan spera "This is Now Easter Sales Event" na R.E. Yrausquin & Sons. E agencia di autonan marca Ford y Mitsubishi a lansa un campaña algun siman pasa cu a causa masha furor. Durante e evento Aruba Bank tabata presente y a duna 'on the spot financing', interes reduci, cumpra awor y cuminsa paga na juni 2010 y un Aruba Card na balor di Afl. 5000,- pre-aproba. Tambe a regala un BlackBerry Curve y abonement di 1 aña gratis na Digicel cu cada compra di un Ford of Mitsubishi nobo.

Pa celebra e ambiente di Pasco Grandi, tur cliente cu a yena deal e dia aki, por a busca un webo di Pasco, den cual tabatin diferente premio cu a wordo patrosina pa companianan cu sa traha cu R.E. Yrausquin & Sons. Un danki special ta bay na tur e companianan cu a yuda den esaki, entre otro: Pelican Adventures, De Palm Tours, Maggy's, Azzuro Restaurant, Milano Restaurant, Compra N.V., Aruba Aloe, Geekay, GS Motorsport, Top Tint, Dr Jack, New Age, Auto Excellence, The Cinemas, Super Food, Wema y Office Systems.



Comosifuera poco tur cliente cu a cumpra un Ford of Mitsubishi nobo e aña aki, tin chens di gana e tremendo 2010 Ford Fiesta di R.E. Yrausquin & Sons!

Den showroom por a aprecia hopi cara contento di clientenan feliz cu nan auto nobo, hunto cu e empleadonan servicial y dinamico di R.E. Yrausquin & Sons y e equipo di Aruba Bank.

Kompa Nanzi cu actividad pa mucha na biblioteca



BNA ta organisa diferente actividad pa mucha principalmente pa stimula lesamento. Asina tin merdia di actividad special pa mucha. Ta conta cuenta, ta papia riba buki, tin pintamento, cantamento, poppenkast y wega. Ta invita tur mucha entre 5 pa 9 aña di edad pa pasa un rato hunto. Esaki tur diamars atardi di 3'or pa 4'or di atardi na biblioteca na Playa. Persona di contacto ta Lilian de Freytas. Tur mucha ta bonbini y e actividad ta gratis. Por trece ruman y amigo.

Otro siman diamars 20 di april en conexion cu siman di Kompa Nanzi tin invitadonan special for di Corsow, cu ta Herman (Manchi) Pieters. Diahuebs 22 di april tambe tin dos invitado presente cu ta Sheila Payne y Guinetta de Palm. Nan lo conta cuentanan di Nanzi.

Parha marino scars señala na Aruba



DIABIERNA dia 9 di april, pa coincidencia un Biologo Marino a señala un Pomerine Skua (ENG), Stercorarius pomarinus, riba laman di Aruba.
E parha marino, un exemplar adulto, a wordo documenta fotograficamente, durante un investigacion maritimo di Aruba Marine Mammal Foundation (AMMF), riba yate "Krystal". Jolanda Luksenburg (Biologo Marino) di AMMF ta hopi entusiasma cu e descubrimento aki.

"Nos ta tratando di documenta tur bayena y delfin cu ta aparece den awa di Aruba, pero naturalmente nos ta pone atencion na tur parha marino tambe. Cu nos a topa cu e parha hopi scars aki tawata un sorpresa grandi. Como cu nos a cuminsa awor cu nos investigacion maritimo nos ta spera di descubri mas sorpresa".

Pomerine Skua ta un casador/repredador cu ta persigui otro parhanan maritimo pa forsa esakinan di saka e contenido di nan stoma, pa e ora nan guli esaki for di den aire. Tambe nan ta come parha marino chikito y webo di parha marino cu ta biba den colonia. Cu otro palabra e presencia di e parha aki ta mal noticia pa e colonia di Boobie cu ta broei na Rogers beach.

E Pomerine Skua ta pone nan webo den e circulo polar Norte y prome y despues di verano (na cuminsamento y fin di aña), nan ta haci viahenan hopi largo, pa pasa invierno riba laman grandi. Pesei nan no ta wordo observa cu frecuencia.

Esaki ta solamente di dos biaha cu e sorto di parha aki a wordo raporta oficialmente na Aruba. E prome caso raporta ta na 1974, ora cu tambe un potret a wordo saca di un exemplar.

AMMF ta un fundacion cu a wordo lanta na 1998 pa promove investigacion y proteccion di delfin y bayena den awa di Aruba y nan habitat.

Hubileo di 40 aña na CMB



AYERA.DIA 13 di april a cumpli 40 anniversario cu Caribbean Mercantile Bank, nada menos cu Glenda D. Bareño. Ken no conoce, un persona hopi activo riba tereno social, ya cu e ta presidente di comision Nos Cu Nos (empleadonan di C.M.B.), tambe e ta redactora di e revista Noti Kibrahacha di CMB cu ta sali cada 3 luna, e ta colaboradora di Bos Di Banco, revista di M.C.B., Corsow E ta un persona cu ta gusta saca potret, di eventonan cu ta wordu organiza pa empleadonan di banco, ademas e'la forma parti di varios grupo pa haci actividad den banco y e tabata un di e personanan cu a cuminza cu Vakantieplan (pa yiunan di empleado) .....y asina por sigui menciona....e'la traha pa mas o menos 20 aña den e mundo di Scout.

E ta un persona hopi alegre, skerpi, comprensivo, gusta su hobby: Family Tree, scirbi storia y otro cosnan. E ta actualmente dirigiendo hunto cu su ruman Marcia, un grupo di damas 50 plus: Palmita di Oro... Pa esnan cu conoce, e ta un persona great pa anda cu ne, aunke e semper ta bisa: No por complace tur, pero nos ta purba.......... Hopi pabien ta bin di colega, amistad, famia y muy especial di su dos yiunan Georgina y esposo John, Radboud y esposa Hannali y e pret'i wowo di dje: Jo-Annabella Vrieswijk, e nieta stima. Cu Glenda pasa un dushi dia......y un tiki mas tin pa bai... The last mile......for pension.....

Disfruta Campeonato Mundial di Sur Africa cu Pringles

E espectativa pa Mundial 2010 cu lo tuma lugar na Sur Africa ta hopi grandi. Preparacion tur caminda ta tumando lugar pa e temporada di e campeonato. Pringles Caribe y Latin America a join hunto den un promocion special prome y durante e temporada. Cada pais lo ta promocionando e campaña pa gana Flatscreen pa por disfruta Mundial 2010. Riba Mercado por haci anotacion di tur e blekinan di 4.9oz cu e logo a cambia di Pringles pa PRINGOOOOAALS preparando asina pa e promocion y e temporada. E arte special aki a wordo crea pa un tempo limita na unda por aprecia riba e Pringles Original (cora) Fernando Torres di e division di Spaña, riba Pringles Sour Cream & Onion (berde) Nicolas Anelka di e division di Francia, Pringles Cheddar Cheese (oranje) Peter Crouch di e division di Inglatera. E 3 top futbolistanan aki tabata parti den 2006 Campeonato Mundial na Alemania y e aña aki nan lo tey presente na Sur Africa. Pasa na bo supermercado favorito aprecia y cumpra e blekinan nobo di Pringles. Pa participa ta masha facil: cumpra cualkier sabor di Pringles di 4.9oz, habri e seal di Pringles cu ta mantene e chipsnan crunchy, scirbi nomber adres y telefon cu por localisa e ganador di 8 am – 5 pm riba e seal, deposite den supermercadonan participante of na Compra Ltd den Schotlandstraat of Engelandstraat. Prepara e stock di Pringles pa disfruta e weganan di Mundial!



Na Radisson Aruba Resort Casino & Spa

Bob Curtis nombra como Director di Operacion



GERENTE General Rob Smith recientemente a anuncia nombramento ehecutivo di Bob Curtis pa e posicion di Director di Operacion di e Resort, efectivo dia 1 di april, 2010.

Un graduado di University of Southern Maine, Portland, Curtis a cuminsa su carera cu Sonesta Hotel na Portland, Maine, como controlador asistente; e'la transferi pa Orlando Florida y a wordo promovi pa controlador financiero despues di un tempo cortico. Prome cu su posicion como director di finanza na Radisson Aruba Resort Casino & Spa, e tabata e doño y director gerente di Cemac Agencies Aruba. Curtis ta cu e compania desde 2006.

Den su posicion nobo Curtis lo ta encarga cu operacion di e resort conforme Radisson su standardnan di operacion y den desaroyo y implementacion di e hotel su Plan di Negoshi cu den linea cu e mision, vision, balor y strategianan general di e marca. Como e top miembro di e comision ehecutivo, e lo ta encarga cu e resort den e ausencia di su Gerente General.

Glenn Farro, Director di Recursonan Humano, hunto cu Smith, ta manda palabranan di pabien na Curtis pa su promocion, y ta desea Curtis exito continuo na e resort.

Parlamentario Marlon Sneek cu palabra di elogio

Na artistanan cu a presenta e "Art Exhibition"





DIASABRA ultimo tabata tin apertura di exposición di arte yama "Art Exhibition". E expo aki tabata tin un duración di 2 dia, diasabra y diadomingo, caminda e bishitante por a aprecia diferente pintura masha bunita, caminda nos por a wak diferente paisahe, personahe y edificio masha interesante. Tambe nos por a mira uso di diferente tecnica y producto cu a wordo usa. E artistanan cu a expone nan obra, tabata Franco Koolman, Natalie Bislip, Adrian Leslie y Yvette De Cuba Tulloch. Mester remarca cu tur e artistanan aki ta di pariba di brug. Mi a keda masha facina y encanta cu e diferente obranan cu a wordo exponi

Meta di e exhibicion

Loke mas a hala mi atención di e expo aki, tabata e echo, cu e artistanan aki a pone nan obra na disposición, pa asina wordo bendi y e entradanan bay pa juda "Meals on Wheels". Meals on Wheels ta un organisacion cu ta zorg pa un grupo den nos comunidad, cu tin dificultad pa yega na cuminda, haya esaki. Un gesto cu sigur merece nos aplauso. Pesey awe mi kier a pone esaki na conocemento di Aruba henter, cu ainda nos tin ciudadano, cu ta cla pa duna parti di loke nan tin pa yuda nan prohimo. Pesey mes di aki mi kier a manda un palabra di pabien y mas cu tur cos di danki, na Franco Koolman, Natalie Bislip, Adrian Leslie y Yvette De Cuba Tulloch pa e bunita gesto aki di bondad. Cu Dios bendiciona boso pa e bunita gesto aki.

ACT ta despedi di Enchantment of the Seas pa e temporada aki

MIRANDO cu e temporada halto di turismo crucero ta terminando (October-April), Darline S. de Cuba, representante di Relacionnan Publico di Aruba Cruise Tourism (ACT) a haci entrega di un obsekio na Capitan Espen Eben, pa despedida di Enchantment of the Seas.

Capitan Espen Eben, di Enchantment of the Seas RCCI a expresa su encanto cu Aruba y su deseo ta pa regresa nos isla pronto. Ademas di esaki Capitan Eben a accentua su experiencia positivo riba nos isla, enfatisando e bon servicio y comodidad di nos compania nacional di bus, Arubus.



Minister Visser a gradici personal di IDEFRE

Pa e éxito di e promer Ciclovia Aruba.







DIALUNA atardi Minister di Deporte Dr. Richard Visser, den compania di su conseheronan a hasi un bishita special y repentino na IDEFRE pa personalmente duna su aprecio y gratitud na e personal di IDEFRE cu a haci esfuerzonan extenso pa por a logra e éxito di e promer evento Ciclovia Aruba 2010 cual a ser organisa na San Nicolas. Minister Visser ta asina contento y satisfecho cu e acohida di e promer Ciclovia Aruba aki na unda segun calculo di expertonan un cantidad di 4000 persona a acudi..

Minister Visser a expresa su palabranan di gratitud na personal di IDEFRE, pa cu e bon trabao y kier informa tambe na publico en general cu lo bay tin mas evento di Ciclovia den barionan di Aruba.

E mandatario cu tin e cartera di deporte a probecha di e momento pa informa cu e sigiente evento di Ciclovia Aruba lo ta den distrito di Noord.

Despues cu e la duna 41 aña di su bida na e Cuerpo di Douane

Victor Carolina a baha cu pensioen bon mereci





DIALUNA mainta Minister Mike de Meza a ricibi Victor Carolina, cu a bin acompaña pa su destinguida esposa, na su despacho. Esaki den cuadro cu Victor Carolina a duna 41 aña di su bida no solamente na su famia, pero tambe na Cuerpo di Douane, laborando eynan como un ambtenaar ehemplar y awor su persona a baha cu pensioen y sigur bon mereci. Debi na e trayectoria cu Victor Carolina a hiba den dicho cuerpo y tambe ta un di esnan cu sigur a aporta enormemente na e bon imagen di Douane, Minister Mike de Meza a invita Victor y su esposa pa pasa serca dje na su despacho y aki Victor a conta e mandatario ampliamente kico tur e la experencia den transcurso di su 41 añanan y kico tur su persona ta kere cu lo por mehora, mirando cu awor si tin un bon Minister na mando cu e tin pleno confiansa aden. Na final di nan combersacion cu sigur tabata uno ameno, Minister Mike de Meza a haci entrega di un obsekio tanto na Victor Carolina pa tur e añanan cu e la sirbi nos pueblo na un manera ehemplar como na su esposa cu a sa di componde e responsabilidad enorme cu Victor tabatin ora cu e mester a labora pa oranan largo lagando su famia na cas.

Futbol division di honor

Bubali ta fria Riverplate y ta boek su ticket pa playoff



DIADOMINGO anochi e orguyonan di Noord, Bubali ta logra un victoria historico riba e muchanan di Madiki; Riverplate. Un victoria cu a culmina un lucha tenaz cu e team blanco cu berde a hiba henter anja y cu ta cristaliza den su promer trip pa e playoff nan den 15 anja. E tawata un anja di hopi trabou duro, y hopi contra tiempo. Tawata tin momentonan di duda y frustrashon, momentonan di alegria y di magia, y tawata tin momentonan cu bo no tawata sa ki pa spera, pero e orguyonan di Noord semper a mantene e union y e convicshon cu nan por Sali dilanti como un team. Tur biaha cu Bubali tawata lomba contra muraya e team ta responde cu un victoria y diadumingo anochi nan ta responde un biaha mas cu un victoria convincente di 3-0 riba Riverplate. E muchanan di madiki tawata e team mas peligroso den e recta final aki, y nan tawata mas cayente cu solo, pero Bubali ta fria nan di biaha. E orguyonan di Noord ta sali junga tremendo futbol, mustrando un wega di conjunto, un tremendo disiplina tactico, y un determinashon implacable pa gana e wega aki. Riverplate no por a arma su wega y ta gracias na e portero cu nan por a keda den wega asina largo. Ta Gabriel "Tata" Albertus cu ta habri e score na di 29 minuut ora e ta ricibi un paso di Ericson Tromp y cu un tiro violento ta manda e net halto. E di dos gol ta bin na di 60 minuut, riba e zapatonan nobis nobis di Ricangel Delecca, cu ta cobra un tiro liber, y ta corta esaki riba e barera, y e bala ta dal den tubo y bai den gol. E celebrashon ta cuminsa na di 88 minuut ora cu Maurica Escalona ta bai laga tur hende riba banda drechi y ta penetra y ta los un tiro cruza, y cu e joven talento Alexander Tromp ta topa cu ne y ta pushe den net pa haci e wega 3-0. Tawata e debut di Alexander Tromp, y ni un minuut cu e la caba di drenta ta score su promer gol den Division di Honor. E pitazo final a wordu celebra en grande, ya cu e ta marca cu Bubali ta bolbe bek den playoff semi final. Anja pasa Noord no tawata tin ningun representante den e playoff nan y e anja aki Bubali a sigura cu lo tin uno, y dependiendo di e resultado di Nashonal contra Estrella, Noord por tin dos representante den e playoff nan semi final.

Un pabien ta bai na tur e fanaticonan di Bubali, y di awor ta avisanan pa prepara pasobra Bubali ta bai todo por todo den playoff . Asina ta busca bo t-shirt, busca bo bandera pasobra nos ta bai playoff. Directiva di Bubali kier a gradici tur su fanaticonan cu a bin ta sostene e team y ta spera di sigui conta cu nan apoyo den e serie semi final. Yega..awo tin Co !!

"Look At Me Caminata"

Caminata pa muchanan cu necesidad special





MAÑAN, diahuebs, ta bay tuma lugar un gandioso caminata organiza pa Fundacion pa Investigacion Cultural, Artistico y Pedagogico (FICAP), Centro di Educacion Desaoryo y Estimulacion Especial (CEDES) y Asociacion di Mayornan Sonrisa.
E caminata aki ta programa pa cuminsa 5:00 pm y e ruta ta di Marriott Hotel direccion Malmok y despues bira back pa Marriott Hotel.
Inscripcion ta costa solamente 5 florin pa persona y cu esaki e ta ricibi un t-shirt.

Na final di e caminata lo tin fruta y awa pa tur participante. Pa mas informacion por tuma contacto cu Fundacion pa Investigacion Cultural, Artistico y Pedagogo (FICAP) na telefoon 746 5513, of Centro di Educacion Desaroyo y Estimulacion Especial (CEDES) na telefoon 592 3828, of tambe na Asociacion di Mayornan Sonrisa na telefoon 583 6297.

Training pa San Luis Veterano



SAN Luis Veterano ta recorda su hungadornan di 35, 40 y 50+ riba e training awe nochi 8'or riba veld di San Luis Deportivo. Diaranson ultimo San Luis 40+ a empata na cero cu Arusur, mientras cu diasabra ultimo 50+ no por a completa 8 hungador y ta perde pa default. E siguiente wega pa 40+ ta diasabra dia 17 di april pa 6:45 pm contra Hooiberg na Sportboys y despues diaranson 21 di april pa 8:15 pm na veld di Estrella.

Diasabra 24 di april 50+ ta hunga contra Arusur pa 6:45 pm na veld di San Luis Deportivo. Nos ta conta riba presencia di tur hungador tanto na training como na wega.

Deporte

Dakota na punto di ser degrada for di Division di Honor





DAKOTA no a logra gana Deportivo Nacional diadomingo atardi ultimo, pa acumula tres punto necesario pa su sobrevivencia den Division di Honor. Dakota su intencion a keda na mitar caminda ora el a empata 1 – 1 contra Deportivo Nacional. Dakota ta enfrentando un di su momentonan mas dificil den su trayectoria largo y glorioso den futbol riba e nivel mas halto di Aruba.

E equipo geel/preto ta confrontando e posibilidad serio di degrada. Riba e combinacion di potret por mira un duelo fuerte entre e delantero di Deportivo Nacional, Leocadio Valdo (kende despues a score e goal di empate di Nacional) y e defensor di Dakota, George Tromp. E otro potret ta mustra e hungador centro defensivo di Deportivo Nacional, Theric Ruiz ta elimina peliger den e area penal. (Photo Anthony Carlo).



Bubali a para e racha di Riverplate

DIADOMINGO anochi ultimo, Bubali a derota Riverplate cu e score di 3 – 0 den Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord. Bubali ta riba caminda pa busca su clasificacion p'e play-off final di e Division di Honor di futbol.

Riverplate ta permanece peligrosamente den e region di degradacion. E potret aki ta mustra un accion di e partido, den cual e siguiente hungadornan a anota pa nan equipo Bubali: Gabriel Alberto, Ricangel de Lecca y Alexander Tromp. (Photo by Anthony Carlo).

Despedida di Antonio Krozendijk for di Douane





DIAHUEBS, dia 1 di april ultimo Antonio Krozendijk a despedi di Inspectie der Invoerrechten en Accijnzen (Douane). Sr. Krozendijk a baha prome cu vacantie pa despues e bai disfruta di su pensioen bon mereci. Un celebracion di despedida a tuma lugar den grandi na e ultimo seccion cu ela traha cu ta e seccion di douane di Aeropuerto, afdeling Cargo.

Sr. Krozendijk a inicia su carera como "hulpkommies der belastingen" na Servicio di Aduana dia prome di december 1970. Despues di a sigui y termina diferente curso di douane exitosamente e'la wordo promovi pa e siguiente rangonan durante diferente añanan:

Dia prome di december 1970 e'la wordo promovi pa Kommies der belastingen 2de klasse, despues e'la wordo promovi pa e rango di Kommies der belastingen 1ste klasse dia prome di juni 1978. Mas despues na aña 1985 ela ricibi su promocion pa e rango di Kommies der I&A 1ste klasse A.
Na december 1985 e'la wordo promovi pa Hoofdkommies der I&A, na januari 1993 pa Hoofdkommies der I&A 1ste klasse, y na aña 1997 pa Hoofdkommies der I&A 1ste klasse A. Sr. Krozendijk a labora pa casi 40 aña na douane y a eherce su trabao debidamente.

Gerencia ta gradici sr. Krozendijk pa e bon trabao cu ela eherce durante su trayectoria laboral y ta desea sr Krozendijk hopi salud y exito durante su bida como pensionado.

Hefe y hefe suplente di e seccion di douane Aeropuerto, Marcelito Pablo y Antonia Werleman-Curie y demas coleganan di dicho seccion a despedi di sr. Krozendijk.





Polis a bay atende un caso di robo di celular na Colegio San Antonio na Santa Cruz



DIAMARS mainta a drenta informe di un caso di hortamento di un celular na Colegio San Antonio na Santa Cruz. Na yegada di e patruya policial n'e skol, mesora a topa cu esun cu nan a horta su celular for di dje y a tuma tur informacion p'asina inicia cu e investigacion p'asina haya sa ta ken a horta celular na skol.

Mi a bolbe

Pa: Roland W. Peterson

MI a bolbe
Tabata hopi aña pasa
mi a baha for di tera
pa laman grandi
Den nochi scur
mi a cana ariba
santo blanco

Semper mi a corda
kiko mi a laga atras

Ta hopi tempo a pasa
cu mi a cana riba
e mesun santo aki
Pero mi no a lubida

Awor mi a subi tera bek
Mi a bin bek na unda
Mi a laga atras
Mi casca dera

Aki ta mi cas
y ningun otro caminda mas
Aki ta dera mi casca

Ami e tortuga Arubiana
cu e nomber "Driekiel"
kier sa dicon nan no a yamami
"Treskiel"

Señor ta mi wardador , mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde,e ta pone mi
Sosega.E ta hiba mi na fuente di awa fresco,Pa
Mi bolbe haya forsa .
PSalmo 23.1
Cu inmenso tristeza na nos curazon pero agradecido na Dios,
pa tur locual cu el a nifica pa nos, ta participa fayecimento tragico
di nos Yui, Ruman, Tata y Omo stima:

Danny Reginald Eugéne Evertsz
Mihor conoci como "Danny"
*** 22-07-1979 † 09-04-2010**

Na nomber di su:

Mama: Elia Evertsz-Solognier
Tata : † Narciso Reinaldo Evertsz
Su yuinan: Mileika Evertsz
Daniel Evertsz
Compañera y Mama di su yui: Gloria Restrepo Giraldo y yuinan
Ex-casa y mama di su yui:
Sharelien enriquezH
Rumannan : Migdalia y Alex Geerman
Kimberly Evertsz
Sobrino y sobrinanan: Nigel, Naigely, Naigelyn y Earlene.
Madrina y padrinonan:
Enrika Solognier, Johnny Richardson na Hulanda y Raymundo Solognier.
Welanan y Welo : Cathalina Croes, Ina Evertsz-Kock y Paito Evertsz Tanta y Omonan, prima y primonan na Aruba , Hulanda y Puerto Rico
Su ex-coleganan: De Palm Tours y Occidental Hotel y su mihor amigonan y conocirnan.
Demas famia: Evertsz, Solognier, Geerman, Restrepo Giraldo, Henriquez, Cornes, Nurse, Richardson, Enerencia, Merajan, Peña, Connor, Martis,Martijn, Bardouille, Maduro, Barrow, Everon, Tromp, Acosta, Loopstok, Noguera, Werleman, Vrolijk, Vingal, Thijzen, v/d Linden,Vis, de Jong, Nicolas, Angela, Lampe, Rombley, famianan na Hulanda y Puerto Rico.
Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 15 di April 2010 na Aurora Funeral Home,Cumana 76 di 2or pa 4or di atardi. Pa 3:30 lo tin un respons y después saliendo pa Santana Catolico na Zeewijk.
Adres di Condolencia: Aurora Funeral Home
Cumana 76
Diaranson 14 April 2010
7:00 – 9:00 pm
En vez di flor of krans lo tin un box disponibel pa un donashon.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi Wardador, mi n' tin falta di nada,
Den kunuku di yerba berde, E ta ponemi sosegá..
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forza."
Ps. 23:1,2,3
Ku honda pena,pero konforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:

Rafael Nadall
*** 11 di Februari 1922 † 8 di April 2010**

Na nomber di su:
Esposa: Flavia "Ina" Nadall-Vrolijk
Yiunan: Helen Nadall
José Ruby Nadall
†Roland Nadall & Margarita Geerman
Lourdes & Frank Lampe-Nadall
Franklin Nadall
George & Maria Nadall
Clyde & Juana Nadall
Vda. Sorayda Lugo-Nadall
Benjamin Nadall
Yiunan di criansa: Marlon & Maria Vrolijk
Zulayka Boekhoudt
Rumanan: Estanislao "Laito" Nadall & famia
†Georgina Nadall "Yoya" & famia
Benita Modderman & famia na Hulanda
Mercedes Peterson & famia
Mariana Nadall na Hulanda
Lourdes v/d Vet & famia na Hulanda
†Abraham Nadall & famia
Miguel Nadall & famia
Silvia Donk & famia
Silvio Nadall & famia
George Nadall Jr. & famia na Cuba
Victor "Beatle" Nadall & famia
José Nadall & famia na Merca
Tantanan: Mary Logan-Leonard
Ana Payano
Nieto & Nietanan: Dwighty, Dayenne,Mary-lou
Mirayda, Marisol
Evary na Hulanda
Ishmael na Hulanda
Alexander, Aldrick
Michael, ennifer J
Bisanieto & Bisanietanan: Dwayne, Natessa, Dervin
Yursdiane, Yursdion
Swa & Cuñanan: Josefina Vrolijk & famia
Epifanio Vrolijk & famia
Eduardo Vrolijk & famia
Vda. Maria Werleman & famia
Vdo. Thomas Vrolijk & famia
Vda. Ana Vrolijk-Kransen
Bon amigonan: Frans Winterdaal
Juan Kemp
Jani
Bon bisiña: Nel & Sra.
Sobrino & sobrinanan, Comer & compernan, Ihanan
Famia: Nadall, Vrolijk, Geerman, Lampe, Lugo, Villareal Bonoli, Boekhoudt, Donk, Modderman, v/d Vet, Velázquez, de Haseth, Henriquez, Peterson, Kock & demas famia
Ta invita tur amigo, bisiña & konosirnan pa asisti na **acto di intiero cual lo tuma lugar Djarason 14 di April pa 4or di atardi saliendo for di Misa San Fransisco pa Santana katholiko den kaya Ernesto Petronia na Playa.** E resto mortal lo ta reposa for di 2or di merdia den Misa San Frasisco na Playa.

Adres pa kondolensia: Tanki Flip # 54D

Ministerio Amigonan di Hesus

Na caminda pa Congreso Internacional 2010 - Miami

LO tin un gospel festival pa e angelitanan di Ministerio Amigonan di Hesus y Maria.Tur e muchanan di Amigonan di Hesus y Maria di otro districto tambe ta wordo cordialmente invita pa bin participa na e festival aki, tambe abo cu no ta den e ministerio bo tambe por participa y cera conoci cu nos ministerio Amigonan di Hesus y Maria, y uni cu nos.E festival ta un fundraising pa nos por asisti cu nos muchanan na e Congreso Internacional 2010 cu lo tuma lugar na Miami, Florida.Pa mas informacion por tuma contact cu: Tanchie Chibibi na cel. 594-1970, of cu Tanchie Esther na cel. 593-6840

Polis ta intermdia entre problema di pareha

POLIS dialuna merdia 12.20, a intermedia entre un pareha cu tabatin problema cu kibramento di recibo. E señora A.T., naci na Aruba di 28 aña, a bay warda di polis na Santa Cruz, y ta bisa polis cu el a haya problema cu e homber A.O., naci na Corsow di 37 aña y e homber a tene duro y a bira su man.

Polis a yama A.O. y a pidi'e bin warda, pa nan papia di e asunto. Eynan e homber ta bisa cu ta pasobra cu e muher a kibra su recibonan. E ta admiti cu el a primi a muher su man. Polis a papia cu nan tur dos.

Encuentro di Focolare

"MOVEMENTO Focolare" ta haci un invitacion na henter hubentud di Sta. Cruz y vecindario pa un encuentro diasabra dia 17 april cuminsando for di 9.30am te cu 11.30am na Centro Pastoral Sta. Cruz bao guia di Annie y Charline.Tambe e Movemento kier a participa cu dia 25 di april lo tin un misa special pa hubentud na Misa Immaculada Concepcion pa 6.30pm celebra pa nos guia spiritual cu ta Pastoor Bayron Davila.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na fuente di awa fresco, pa mi bolbe haña forsa.

Psalmo 23.1

Cu inmenso tristesa den nos curazon pero agradesido na Dios, pa tur locual cu e a significa pa nos, nos ta participa fayecimento inespera di nos tata, ruman, abuelo y bisabuelo:

BASILIO BERNARDINO PAESCH

mihor conoci como: "Bachi" of "Baas"
*** 20-05-1934 + 08-04-2010**

Na nomber di su yuinan: Iris Semeleer-Paesch y Mervin Semeleer
Ludwina elly K
Albertico elly K
Gregory elly K
Rumannan: Maria Paesch
Alberto Paesch
Ruman di crianza: Marcela y Reinaldo Britten y Famia
Nieto y nietanan: Giancarlo Vrolijk
Rachelle Vrolijk
Ryan Semeleer y Angeline Rosenstand
Raitza Semeleer
Rygell Semeleer
Bisanietonan y Bisanietanan: Jolainy Vrolijk
Jaydrick Vrolijk
Pierre-Angelo Vrolijk
Roshella Vrolijk
Sharella Vrolijk
Aleeza emeleerS
Rylan emeleerS
Primo y Primanan, Comer y Compernan, Ihanan
Bon bisiñanan: Bubu Bislik y señora, Fanchi Geerman,
Alfonso roes, C
Demas Famianan: Paesch, Kelly, Semeleer, Vrolijk, Britten, Tromp, Rosenstand, Everon, Franken, de Cuba, Farro, Willems, Webb, van der Biezen, Eckmeyer, Rozenberg, Petrochi, Quandus, Croes, Gomez, Geerman, de Jongh, Ramada, Bermudes, Boekhoudt y demas Famia, Amigo y Conocirnan.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 16 di April 2010 di 2or pa 4or na Misa Sta. Anna na Noord, for di 2or e restonan mortal lo ta reposa den misa y después saliendo pa Santana Catolico na Noord.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76
Diahuebs 15 di April 2010 di 7:00 pm – 9:00 pm
Lo tin un box disponibel pa un donashon pa Fundacion "Adopt an Addict "

AD PATRES funeral home

van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

The Lord is my shepherd, I shall not want.

With deep sympathy we announce the sudden passing away of our beloved husband, father, grandfather, brother, Brother inlaw and uncle:

Alfonso Virgilio Rumnit

Better known as "Fonso or Preacher"
Sunrise: Sept. 29, 1944 in Aruba
Sunset: April 13, 2010 in Holland

Funeral will take place Monday April 19, 2010 in Holland

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Ps. 62:1
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:

Jose Maria Vanegas Benjumea

mihor conoci como: "Chema "
na edad di 83 aña

Na nomber di su:
esposa: Yadira Vanegas Zubiria
yiunan na Aruba: Virna y Ivan Yela-Vanegas
Karim Zubiria y famia
Luis Zubiria na Hulanda
Ledys Vanegas na Colombia
Mercedes Vanegas na Colombia
Giovanny Vanegas na colombia
Soraya Garcia-Pizzaro na Venezuela

manera yiu: Raquel y Michael Laurence Moreno

nieta y nietonan: na Aruba, Colombia y Venezuela
bon amigo(a)nan di cas, bon bisiñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,
famia: Vanegas, Benjumea, Zubiria, Garcia, Yela, Perez, Zarate, Laurence-Moreno, Bruges, Zuñiga, Magdaniel,Todd Dandaré, Roos, Escudero-Ferreira, Oduber, Paul, Holsman, Pimienta, Carvajalino, Roys, Romero, Mejia, Croes, Torres, Marquez, Quant, Jacobs, Tromp, Hodge, Ibarra, Cotes, Vasquez, Harms, Rodrigues, Ribbon, Quintero, Correa y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diaheubs 15 di April 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia.** E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.
Adres pa condolencia: Sero Patrishi 251
di 7'or pa 9'or di anochi
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Exitoso curso pa secretaria

Di B&P/Interface Aruba NV



UN secretaria ta e tarheta y e persona principal, cu hopi responsabilidad y cu hopi trabao. Durante e curso "Secretarial Management" e participantenan por a siña con pa eherce e tarea nan di un secretaria profesional, e.o. con pa organisa bo mes y bo trabao y mucho mas loke un secretaria profesional mester haci.

E curso "Secretarial Management" a wordo organisa pa B&P/Interface Aruba pa tur secretaria, recepcionista y otro personal cu ta haci trabao administrativo cu ta interesa di bira secretaria. Tambe pa tur hende homber cu ta ehecuta e funcion di secretario den un of otro club, sindicato of organisacion.

Consehabel ta pa sigui e curso di Administrative Assistant prome pa despues sigui cu e curso di Secretaria.E curso a wordo presenta pa Celine da Costa, di B&P/Interface Aruba. E cursistanan cu a ricibi certificado ta: Joanne Huntington-Nicolaas, Charlene Bergrok-Geerman, Veronica Angila, Arletty A.J. M. Kelly, Annette S. Vrolijk, Melissa Bergen-Kock y Suzy Geerman. Un palabra di felicitacion ta bai na tur esnan cu a ricibi nan certificado.

Resultado di Loteria



LOTTO CATOCHI	**ZODIAC**		**DIARIO**
2422	4364 Tauro		5737
3979	**BIG FOUR**	**SUPER FOUR**	4637
1675	9983	9083	1493
LOTTO DI DIA	10-12-22-27-28		**CORSOW** 9815 5901 6513

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Mar
Pariba di Brug:

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Lenaerts
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	52-37100
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Misa Cristo Rey di Brazil ta pasando den un reconstruccion







AWE ya caba ta un siman cu Iglesia Cristo Rey na Brazil ta den renobacion, y sigur nos ta hopi orguyoso di mira con ya den un siman caba tur locual t'e dak, paden completo a wordo desmantela. Ta di spera cu tur trabao keda cla mas pronto posibel, asina cu nan por prepara grandemente p'e apertura cu lo bay ta hopi impresionate.

Pader Jairo Maduro ta gradici un y tur cu ta yudando cu loke t'e renobacion di e Iglesia Catolico. Ora a sera e misa dialuna dia 5 di april 2010 Pastoor a haci entrega di e jabi di misa y tambe a duna oportunidad n'e contratista pa zona e klok di misa p'asina duna inicio n'e trabaonan di reconstruccion.

Un grupo grandi di boluntario a bin hunto dialuna merdia pa yuda muda tur locual tabata tin den misa pa cas parokial.

Pader Jairo Maduro ta gradici un y tur cu ta yudando e Iglesia Cristo Rey Brazil pa nan cooperacion y contribucion te cu awor y si tin cualkier persona cu ainda kier haci un contribucion nan por yama libremente durante ora di oficina di 5'or pa 7'or anochi di dialuna pa diabierna y sra. Thielman, kende t'e secretaria di Misa Cristo Rey Brazil por duna e number di cuenta di banco na unda cu un y tur por yuda y haya un bendicion special di nos Tata Todopoderoso.
Corda cu iglesia ta cas di Señor y cada ken cu contribui cu un granito di arena ta pa Señor y bo bendicion.

Recordatorio na un y tur cu tur Santo Sacrificio di Misa ta tumando lugar na cas parokial net parti panort di misa.
Orarionan ta tur diasabra 7'or di anochi y diadomingo 9'or di mainta y 7'or di anochi y keda pendiente porta riba diadomingo nos lo por bin cu un Santo Sacrificio di Misa extra 12'or di merdia.
Nos di Misa Cristo Rey lo keda informa pueblo cu e desaroyonan di e reconstruccion di Misa Cristo Rey Brazil.
Na nomber di Pader Jairo Maduro di Misa Cristo Rey Brazil y miembronan di parokia danki di antemano. Bendicion!!!

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 14 april 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.75	1.77	1.79
Engelse Pond Sterling	2.68	2.73	2.79
Zwitserse Frank per CHF. 100	168.08	168.80	169.60
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	189.75	191.48	193.41
Euro per XEU. 100	239.73	241.92	244.35



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Kiwanis Circle K di Universidad di Aruba

Ta gradici tur su sostenedornan



DIRECTIVA 2009-2010 di Kiwanis Circle K di Universidad di Aruba kier a tuma e oportunidad en conexion cu e cambio di directiva cu a tuma luga dia 1 april pa gradici tur compania y demas persona cu a apoya y a yuda sostene e club den transcurso di aña.

Kiwanis Circle K ta un organización sin fin di lucro funda door di Kiwanis of Palm Beach cu ta consisti di hobenan di Universidad di Aruba. E club tin como meta yuda esnan menos afortuna den nos comunidad, specialmente mucha. Pa 5 aña caba Circle K ta un club hopi activo den comunidad, specialmente riba tereno di hubentud y mucha.

Den transcurso di aña Circle K a organisa diferente actividad pa mucha, pero tambe diferente recaudacion di fondo pa yuda alrededor di 60 mucha cu e.o articulo/uniform pa scol y otro necesidadnan basico. Alaves ta yuda y sostene otro instancianan cu ta comparti e mes un idiologia. Durante aña tambe conhuntamente cu Universidad ta organisa diferente actividad educativo riba tereno di liderazgo, tanto pa e miembronan di e club pero tambe pa alumnonan di Universidad en general. Pa mas informacion tocante nos organisacion y proyectonan bishita www.circlekaruba.org

Mirando cu dia 1 april, un directiva nobo a sinta, Kiwanis Circle K kier a gradici e siguiente comerciante y personanan pa nan aporte, pa asina haci un diferencia den nos comunidad. Kiwanis Palm Beach, Aruba Trading, Pepia Est, Universidad di Aruba, Delfos, The Party Place, Free Zone Aruba, Occidental Grand Aruba, Toys 4 us, Maggy's, Subway, Burger King, Twister Entertainment, Heineken, Playa Licor, Westin, TGI Fridays, Pastechi House, Romar Trading, Tec Inc., Setar, Palmera Quality Products, Playa Linda, Victoria Bottling, Carex Papers, Andina Ice, Step It Up Zumba Fitness, Super Shopping, Club Estrella, Giselle Department Store, Keke Department Store, La Linda, La Aruba, Super Shoping y Palm Tours.

Alaves kier a expresa un palabra di gradicimento na Evan Giel, Patrick Melchiors, Andre Kelly, Giovanni Bermudez, Lay Hing Yee, Charisse Hoen, Kiwanis Aruba, Prensa, empleadonan di Diamonds Int. y demas persona cu a apoya y yuda nos. Masha Masha Danki.

Tin procedura tocante entregamento di keho na DIMAS

DEN prensa DIMAS a tuma nota di kehonan di ciudadanonan tocante su servicio. No por deduci si e kehonan ta oficial of no. Den cuadro di su maneho transparante DIMAS kier informa cu tin un procedura pa entrega keho. Tambe un funcionario publico tin e obligacion pa identifica su mes di un forma corecto ora di duna servicio na e cliente. Ariba e websitenan esta www.dimas.com y www.gobierno.aw tin e procedura describi tocante keho.

Ki ora un hende por entrega un keho?

Un cliente por entrega keho si e no ta satisfecho cu e trato ricibi na DIMAS por ehempel si e ta haya cu e mester a warda mucho hopi riba tratamento di su peticion pa admision. Si e cliente tin keho tocante e proceduranan of e organisacion di DIMAS, manera comunicacion, wardamento, yamada (oproep) of carta cu no ta bon cla. Tambe si e no a haya contesta riba su carta, of si e cliente no a haya contesta riba su carta of no a haya informacion corecto. Den caso cu un empleado no a cumpli cu su palabracion haci, e cliente por entrega un keho.

Si un cliente kier entrega un keho tocante e proceso di tratamento di su peticion, e mester tene cuenta cu un termino di tratamento di maximal 12 siman. Por prolonga e termino aki cu 12 siman adicional. Durante e periodo aki DIMAS mester a tuma un decision riba e peticion. Si DIMAS ta di opinion cu e mester prolonga e prome termino cu maximal 12 siman, anto lo manda un carta pa e cliente. Tanten cu e termino legal no a vence y cu e cliente a haya un carta di DIMAS tocante e termino di tratamento, tur keho tocante e duracion di e tratamento no ta funda. No ta tur peticion conoce un termino di tratamento di 12 siman. Tur cos ta depende di e tipo di peticion y e meta di e permanencia na Aruba. Tin peticion cu ta worde trata den menos cu tres dia di trabou.

Naturalmente, den casonan special, e cliente por puntra pa trata su peticion mas liher. Sinembargo no por haci esaki via e callcenter, pero mester entrega un carta na e seccion di Informacion di DIMAS. Lo manda e peticion pa e departamento concerni. Den e peticion mester por duna bon argumentacion pakico un tratamento rapido ta necesario. Pues no ta tur peticion pa tratamento rapido ta keda honra.

Con por entrega un keho?

Por entrega tur keho por escrito na dos manera: via email of post. Den caso di un stranhero, e mes por entrega e keho. Un otro persona tambe por entrega keho na nomber di e peticionario (stranhero). Den e caso aki esun cu ta entrega e keho, ta un apoderado di e stranhero.

Pa entrega keho via email, mester mand'e pa e funcionario di seccion di keho di DIMAS na klachten@dimasaruba.com. Den e email mester menciona si ta bo mes ta entrega e keho of si bo ta hacie na nomber di un otro hende. Mester menciona nomber, adres, luga di residencia, number di telefon cu por alcansa bo durante dia, fecha di nacemento, nacionalidad, CRV-nummer (si bo tin esey). Finalmente un descripcion di e keho.

Por entrega keho tambe via carta door di manda esaki pa DIMAS Klachtenafhandeling , Wilhelminastraat 31-33, Oranjestad, Aruba.

Kico ta pasa cu e keho entrega?

Ora cu DIMAS ricibi e keho, e funcionario di seccion di Keho lo wak si e keho realmente ta algo pa DIMAS. Si ta trata un keho cu ta regarda tratamento door di Polis of Ministerio Publico, anto DIMAS lo manda e carta pa e instancianan concerni. DIMAS lo manda bo un carta indicando cu e keho a bay pa un otro instancia.

Si ta un keho cu ta regarda DIMAS, anto lo manda un confirmacion pa e persona cu DIMAS a ricibi su carta. Si a entrega keho via email, dentro di cinco dia lo wak si por trata e keho. Despues lo manda bo un carta di confirmacion cu a ricibi e keho. Lo manda e carta aki na e adres cu bo a pone den bo mail. Si e keho ta entrega via carta, dentro di cinco dia di trabou despues cu a ricibi e carta, lo wak si por trata e keho. Lo manda bo un confirmacion cu DIMAS a ricibi bo carta. Lo manda esaki na e adres cu bo a pone den bo carta.

Si e keho ta completo y resulta cu bo ta apodera pa entrega un keho, DIMAS lo reacciona dentro di seis siman riba e keho. Den algun caso DIMAS lo puntra si bo ta desea pa nan scucha bo relaciona cu e keho entrega. Si e keho tin base, DIMAS lo trata pa busca un solucion adecuado p'esaki.

Inscripcion ta habri pa

50th International 10 K Boulevard Loop

FOR di awe, diaranson 14 di april, inscripcion ta habri pa tur partisipante pa e di 50 International 10 K Boulevard Loop. Por inscribi solamente na IDEFRE durante ora di oficina. Inscripcion ta costa 20 florin. Tur hende ta bon bini pa bin participa na e evento aki sea ta placer of pa salud pa asina engrandece e celebrashon di e 50 aniversario di International 10 K Boulevard Loop. Mester menciona cu inscripcion ta cera diaranson 28 di april y e cantidad ta limita na 400 participante. Tur participante cu ta finalisa e careda ta ricibi un medaya. Premeacion ta bai ta den e siguiente categorianan: Overall winners 3 premeo Cabayero coremento: 14-19 aña - 3 premeo; 20-29 aña - 5 premeo; 30-39 aña – 5 premeo; 40-44 aña – 3 premeo; 45-49 aña – 3 premeo; 50-54 aña – 3 premeo; 55-59 aña – 3 premeo; 60 + - 3 premeo.

Dama coremento: 14-19 aña - 3 premeo; 20-29 aña - 3 premeo; 30-39 aña - 5 premeo; 40-49 aña - 5 premeo; 50 + - 3 premeo.



Entrenamento na Professional Pest Control



NA 2009 Professional Pest Control, Aruba su compania di pest control mas bieu, grandi y mas profesional, a cuminsa entrena su tecniconan pa bira Tecniconan Maestro, un ranking profesional mas halto.
Diaranson ultimo, e tecniconan a ricibi un dia completo di entrenamento extensivo cu Mariano Angela, kende tin mas di 25 aña di experiencia den pest control. El a duna un presentacion pa splica con pa haci un tratamento efectivo di defensa contra termiet, aplicando e kimico corecto cu ta garantisa resultado exitoso.
Professional Pest Control ta usa Merca su #1 producto di defensa contra Termiet, Termidor. Termidor ta un "non-repellent" revolucionario, conoci tambe como un kimico cu no por wordo detecta, y consistentemente el a comproba di ta un di e productonan di control di termiet mas rapido y mas efectivo, eliminando termiet den structura. Termidor tambe ta comproba di ta igualmente efectivo den percura pa termiet keda leu.
E entrenamento a sigui e ora ey cu Dario Croes, kende a informa tur tecnico tocante e miho manera pa controla populacion di control di djaca y raton.
E meta di Professional Pest Control ta pa mehora e calidad di su servicio na su clientenan, y pa aumenta siguridad pa cliente y empleado, empuhando e tecniconan pa hisa nan nivel y bin cu e miho conseho y tratamento posibel den cualkier situacion.



Professional Pest Control su entrenamento di Tecniconan Maestro lo sigui dia 30 di Juni.



Trabaonan pa drenahe na Madiki

DEPARTAMENTO di Obra Publico kier a trece na conocemento di pueblo y en particular e bario di Madiki cu diahuebs 15 di april 2010 ta bay cuminsa cu e trabaonan relaciona
cu e proyecto di drenahe di awa for di haltura di e cas cu adres Madiki 58. Pa por realisa e proyecto lo cera e caminda cu ta core for di e cas Madiki # 25 te na Madiki # 85D. tambe lo cera e caminda cu ta keda entre e casnan cu adres Madiki # 13 y Madiki # 56.

En conexion cu esaki Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur manehador di auto pa no haci uzo di e pida camindanan aki si no ta pa bo yega bo cas of negoshi.

Lo cera e caminda menciona pa tur trafico den ambos direccion. Lo indica esaki pa medio di borchi y heki di trafico. E trabounan relaciona cu e proyecto di drenahe di awa na Madiki lo tin un duracion di 45 dia di trabao.

DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por ocasiona.

Tur cos ta mustra cu….

Dialuna awor caminda lo wordo habri bek pa trafico

Minister Sevinger y Gabinete Mike Eman Cumpliendo!







DEN un conversacion cu Minister encarga cu entre otro infrastructura, Benny Sevinger, su persona a splica cu pa e siman aki si tur cos bay bon, e trabaonan final lo mester tuma lugar riba e caminda cu a wordo sera na altura di Plaza Daniel Leo y cu e caminda nobo aki lo wordo habri bek pa trafico. E mandatario a splica si cu e automobitlistanan mester bai tuma bon nota cu tin cambionan cu a tuma lugar den e caretera y cu esaki lo ta na beneficio di e trafico mes, pasobra awor e trafico lo no bai pega manera antes mas den e systema con esaki a wordo traha. Pa nos splica un poco mas mihor, comparando esaki cu antes, awor e trafico cu ta baha for di La Linda bin direccion di e crusada patras di Renaissance Hotel, a bira dobel y cu e posibilidad di lora na man robes pa drenta e caya cu e nomber di Klipstraat, cual ta e caya cu tin net memey di e dos tiendanan di Benneton. E otro caretera cu ta bin for di Wilhelminastraat pa drenta den caya grandi si a keda mesun cos, esta di un solo caretera pero ora cu bo jega na altura di Klipstraat bo mester para y duna preferencia si tin vehiculonan biniendo den e direccion contrario cu ta continua nan caminda den Klipstraat. Riba e fotonan por mira con e situacion di e caretera nan aki ta y con bunita esaki a keda. Den e dianan nos dilanti e mandatario lo bai splica mas den detaye encuanto di henter e proyecto nan aki y kico tur falta pa bin ainda den e plan di renovacion.

Exitoso curso Human Resources Management

Presenta pa B&P/ Interface Training & Consultancy

E Curso Human Resources Management ta pa miembronan di gerencia den un organisacion cu ta dirigi un grupo di empleado. Tambe pa tur esnan cu ta traha den e departamento di Human Resources, e curso aki ta esencial, pa tur hende cu tin empleado cu ta traha bao di nan. Na e curso aki a asisti 12 participante.

E Curso ta ofrece bo e oportunidad di adkiri of engrandece bo bista, y conocimento di abilidad nan den diferente area di Maneho di Personal.

E Curso aki a wordo organisa pa B&P/ Iinterface Aruba. Facilitador di e curso ta drs. Josefa Chin Woei Njap, kende den un forma hopi practico a presenta e progarma di HR.

Esnan cu a termina e curso cu exito ta: Celienne Tromp, Ada M. Arends, Sharin Maduro, Daryane Natasha Upegui, Claire de Cuba, Valeria Yarzagaray, Rubelino Tromp, Isa Brown, Arlene Croes, Zulma Wouters, Gerda Croes y Mayra Tromp. Un Palabra di felicitacion ta bai na tur esnan cu a termina e curso exitosamente.

